

## La bonne nouvelle selon Jean

<sup>1</sup> Au commencement était la parole, et la parole était avec Dieu, et la parole était Dieu. <sup>2</sup> Le même était au commencement avec Dieu. <sup>3</sup> Toutes choses ont été faites par elle. Sans elle, rien n'a été fait de ce qui a été fait. <sup>4</sup> En lui était la vie, et la vie était la lumière des hommes. <sup>5</sup> La lumière brille dans les ténèbres, et les ténèbres ne l'ont pas vaincue\*.

<sup>6</sup> Il vint un homme envoyé de Dieu, dont le nom était Jean. <sup>7</sup> Il est venu comme témoin, afin de rendre témoignage à la lumière, pour que tous croient par lui. <sup>8</sup> Il n'était pas la lumière, mais il a été envoyé pour rendre témoignage à la lumière. <sup>9</sup> La vraie lumière, qui éclaire tout le monde, venait dans le monde.

<sup>10</sup> Il était dans le monde, et le monde a été fait par lui, et le monde ne l'a pas reconnu. <sup>11</sup> Il est venu vers les siens, et les siens ne l'ont pas reçu. <sup>12</sup> Mais à tous ceux qui l'ont reçu, il a donné le droit de devenir enfants de Dieu, à ceux qui croient en son nom, <sup>13</sup> lesquels sont nés, non du sang, ni de la volonté de la chair, ni de la volonté de l'homme, mais de Dieu.

<sup>14</sup> Le Verbe s'est fait chair et a vécu parmi nous. Nous avons vu sa gloire, une gloire comme celle

---

\* **1:5** Le mot traduit par « vaincre » (κατέλαβεν) peut aussi être traduit par « comprendre. » Il fait référence au fait d'avoir pris sur un ennemi pour le vaincre.

du †Fils unique du Père, plein de grâce et de vérité. <sup>15</sup> Jean rendit témoignage de lui. Il s'est écrié : « C'est celui dont j'ai dit : Celui qui vient après moi m'a surpassé, car il était avant moi. » <sup>16</sup> De sa plénitude, nous avons tous reçu grâce sur grâce. <sup>17</sup> Car la loi a été donnée par Moïse. La grâce et la vérité ont été réalisées par Jésus-Christ. ‡ <sup>18</sup> En aucun temps, personne n'a vu Dieu. Le §Fils unique, \*qui est dans le sein du Père, l'a déclaré.

<sup>19</sup> Tel est le témoignage de Jean, lorsque les Juifs envoyèrent de Jérusalem des prêtres et des lévites pour lui demander : « Qui es-tu ? »

<sup>20</sup> Il a déclaré, et n'a pas nié, mais il a déclaré : « Je ne suis pas le Christ. »

<sup>21</sup> Ils lui demandèrent : « Quoi donc ? Es-tu Elijah ? »

Il a dit : « Je ne le suis pas. »

« Vous êtes le prophète ? »

Il a répondu : « Non. »

<sup>22</sup> Ils lui dirent donc : « Qui es-tu ? Donne-nous une réponse à rapporter à ceux qui nous ont envoyés. Que dis-tu de toi-même ? »

<sup>23</sup> Il dit : « Je suis la voix de celui qui crie dans le désert : « Aplanissez le chemin du Seigneur », ✨comme l'a dit le prophète Ésaïe. »

---

† **1:14** L'expression « seul né » vient du mot grec « μονογενης », qui est parfois traduit par « seul engendré » ou « seul et unique ». ‡ **1:17** « Christ » signifie « Oint ». § **1:18** L'expression « seul né » vient du mot grec « μονογεννη », que l'on traduit parfois par « seul engendré » ou « seul et unique ».

\* **1:18** NU lit « Dieu ». ✨ **1:23** Ésaïe 40.3

<sup>24</sup> Ceux qui avaient été envoyés étaient des pharisiens. <sup>25</sup> Ils lui demandèrent : « Pourquoi donc baptises-tu, si tu n'es ni le Christ, ni Élie, ni le prophète ? »

<sup>26</sup> Jean leur répondit : « Moi, je baptise dans l'eau, mais il y a parmi vous quelqu'un que vous ne connaissez pas. <sup>27</sup> C'est lui qui vient après moi, qui est préféré à moi, et dont je ne suis pas digne de délier la courroie de la sandale. » <sup>28</sup> Ces choses se passaient à Béthanie, de l'autre côté du Jourdain, où Jean baptisait.

<sup>29</sup> Le lendemain, il vit Jésus venir à lui, et il dit : « Voici †l'Agneau de Dieu, qui enlève le péché du monde ! <sup>30</sup> C'est lui dont j'ai dit : « Après moi vient un homme qui est préféré à moi, car il était avant moi. <sup>31</sup> Je ne l'ai pas connu, mais c'est pour cela que je suis venu baptiser dans l'eau, afin qu'il soit révélé à Israël. » <sup>32</sup> Jean rendit ce témoignage : « J'ai vu l'Esprit descendre du ciel comme une colombe, et il est resté sur lui. <sup>33</sup> Je ne l'ai pas reconnu, mais celui qui m'a envoyé baptiser dans l'eau m'a dit : « Celui sur qui tu verras l'Esprit descendre et rester, c'est celui qui baptise dans l'Esprit Saint. <sup>34</sup> J'ai vu et j'ai témoigné que c'est le Fils de Dieu. »

<sup>35</sup> Le lendemain, Jean se tenait encore debout avec deux de ses disciples, <sup>36</sup> et, regardant Jésus qui marchait, il dit : « Voici l'Agneau de Dieu. »

---

† **1:29** « Behold », de « ἰδοὺ », signifie regarder, prendre note, observer, voir ou fixer. Il est souvent utilisé comme une interjection.

<sup>37</sup> Les deux disciples l'entendirent parler, et ils suivirent Jésus. <sup>38</sup> Jésus se retourna, les vit qui le suivaient, et leur dit : « **Que cherchez-vous ?** »

Ils lui dirent : « Rabbi » (ce qui veut dire, en étant interprété, Maître), « où demeures-tu ? »

<sup>39</sup> Il leur dit : « **Venez et voyez.** »

Ils sont venus et ont vu où il se trouvait, et ils sont restés avec lui ce jour-là. C'était environ la dixième heure. † <sup>40</sup> L'un de ceux qui avaient entendu Jean et qui le suivirent était André, frère de Simon Pierre. <sup>41</sup> Il trouva d'abord son propre frère, Simon, et lui dit : « Nous avons trouvé le Messie ! » (c'est-à-dire, selon l'interprétation, le Christ<sup>§</sup>). <sup>42</sup> Il l'amena à Jésus. Jésus le regarda et dit : « **Tu es Simon, fils de Jonas. On t'appellera Céphas** » (ce qui est, par interprétation, Pierre). \*

<sup>43</sup> Le lendemain, décidé à aller en Galilée, il trouva Philippe. Jésus lui dit : « **Suis-moi.** » <sup>44</sup> Or, Philippe était de Bethsaïda, la ville d'André et de Pierre. <sup>45</sup> Philippe, ayant trouvé Nathanaël, lui dit : « Nous avons trouvé celui dont Moïse, dans la loi, et aussi les prophètes, ont parlé : Jésus de Nazareth, fils de Joseph. »

<sup>46</sup> Nathanaël lui dit : « Peut-il sortir quelque chose de bon de Nazareth ? »

Philippe lui dit : « Viens et vois. »

---

† **1:39** 16 h 00 § **1:41** « Messie » (hébreu) et « Christ » (grec) signifient tous deux « Oint ». \* **1:42** « Céphas » (araméen) et « Pierre » (grec) signifient tous deux « rocher ».

<sup>47</sup> Jésus, voyant Nathanaël s'approcher de lui, dit à son sujet : « **Voici vraiment un Israélite en qui il n'y a pas de fraude !** »

<sup>48</sup> Nathanaël lui dit : « Comment me connais-tu ? »

Jésus lui répondit : « **Avant que Philippe ne t'appelle, quand tu étais sous le figuier, je t'ai vu.** »

<sup>49</sup> Nathanaël lui répondit : « Rabbi, tu es le Fils de Dieu ! Tu es le Roi d'Israël ! »

<sup>50</sup> Jésus lui répondit : « **Parce que je t'ai dit : « Je t'ai vu sous le figuier », crois-tu ? Tu verras des choses plus grandes que celles-ci !** » <sup>51</sup> Il lui dit : « **Très certainement, je vous le dis à tous, vous verrez désormais le ciel ouvert, et les anges de Dieu monter et descendre sur le Fils de l'homme.** »

## 2

<sup>1</sup> Le troisième jour, il y eut des noces à Cana de Galilée. La mère de Jésus était là. <sup>2</sup> Jésus fut aussi invité, avec ses disciples, aux noces. <sup>3</sup> Lorsque le vin vint à manquer, la mère de Jésus lui dit : « Ils n'ont pas de vin. »

<sup>4</sup> Jésus lui dit : « **Femme, qu'est-ce que cela a à voir avec toi et moi ? Mon heure n'est pas encore venue.** »

<sup>5</sup> Sa mère dit aux serviteurs : « Tout ce qu'il vous dira, faites-le. »

<sup>6</sup> Or, il y avait là six vases d'eau en pierre, placés selon la méthode de purification des Juifs, et contenant chacun deux ou trois métrées\*.

---

\* **2:6** 2 à 3 métrés, c'est environ 20 à 30 gallons américains, ou 75 à 115 litres.

<sup>7</sup> Jésus leur dit : « Remplissez d'eau les vases d'eau. » Ils les remplirent donc jusqu'au bord.

<sup>8</sup> Il leur dit : « Puisez maintenant un peu d'eau, et portez-la au maître de la fête. » Ils en prirent donc.

<sup>9</sup> Lorsque le maître du repas eut goûté l'eau devenue vin et qu'il ne sut pas d'où il venait (mais les serviteurs qui avaient puisé l'eau le savaient), le maître du repas appela l'époux <sup>10</sup> et lui dit : « Que chacun serve d'abord le bon vin, puis, lorsque les convives auront bu, le moins bon. Toi, tu as gardé le bon vin jusqu'à maintenant ! » <sup>11</sup> Ce commencement de ses miracles, Jésus l'accomplit à Cana de Galilée, et il révéla sa gloire ; et ses disciples crurent en lui.

<sup>12</sup> Après cela, il descendit à Capharnaüm, lui, sa mère, ses frères et ses disciples, et ils y restèrent quelques jours.

<sup>13</sup> La Pâque des Juifs était proche, et Jésus monta à Jérusalem. <sup>14</sup> Il trouva dans le temple ceux qui vendaient des bœufs, des brebis et des colombes, et les changeurs de monnaie assis.

<sup>15</sup> Il fit un fouet de cordes et les chassa tous du temple, tant les brebis que les boeufs ; il jeta la monnaie des changeurs et renversa leurs tables.

<sup>16</sup> À ceux qui vendaient les colombes, il dit : « Enlevez ces choses d'ici ! Ne faites pas de la maison de mon Père une place de marché ! »

<sup>17</sup> Ses disciples se souvinrent qu'il était écrit : « Le zèle pour votre maison me dévorera. » ✨

<sup>18</sup> Les Juifs lui répondirent donc : « Quel signe nous montres-tu, puisque tu fais ces choses ? »

---

✨ 2:17 Psaume 69.9

**19** Jésus leur répondit : « **Détruisez ce temple, et en trois jours je le relèverai.** »

**20** Les Juifs dirent donc : « Il a fallu quarante-six ans pour construire ce temple ! Le relèveras-tu en trois jours ? » **21** Mais lui, il parlait du temple de son corps. **22** Quand donc il fut ressuscité des morts, ses disciples se souvinrent qu'il avait dit cela, et ils crurent à l'Écriture et à la parole que Jésus avait dite.

**23** Or, lorsqu'il était à Jérusalem, à la Pâque, pendant la fête, beaucoup crurent en son nom, observant les miracles qu'il faisait. **24** Mais Jésus ne se confiait pas à eux, parce qu'il connaissait tout le monde, **25** et qu'il n'avait pas besoin que quelqu'un rendît témoignage au sujet de l'homme, car il savait lui-même ce qui était dans l'homme.

### 3

**1** Il y avait là un homme d'entre les pharisiens, nommé Nicodème, chef des Juifs. **2** Il vint de nuit auprès de Jésus et lui dit : « Rabbi, nous savons que tu es un docteur venu de Dieu ; car personne ne peut faire ces signes que tu fais, si Dieu n'est pas avec lui. »

**3** Jésus lui répondit : « **En vérité, je te le dis, si quelqu'un ne naît pas de nouveau, il ne \*peut pas voir le Royaume de Dieu.** »

**4** Nicodème lui dit : « Comment un homme peut-il naître quand il est vieux ? Peut-il entrer

---

\* **3:3** Le mot traduit par « à nouveau » ici et dans Jean 3.7 (ἀνωθεν) signifie aussi « à nouveau » et « d'en haut ».

une seconde fois dans le sein de sa mère et naître ? »

<sup>5</sup> Jésus répondit : Je te le dis en vérité, si quelqu'un ne naît d'eau et d'Esprit, il ne peut entrer dans le royaume de Dieu. <sup>6</sup> Ce qui est né de la chair est chair. Celui qui est né de l'Esprit est esprit. <sup>7</sup> Ne t'étonne pas que je t'aie dit : Il faut que tu naisses de nouveau. <sup>8</sup> Le vent †souffle où il veut, et vous entendez son bruit ; mais vous ne savez d'où il vient ni où il va. Il en est ainsi de quiconque est né de l'Esprit. »

<sup>9</sup> Nicodème lui répondit : « Comment ces choses peuvent-elles être ? »

<sup>10</sup> Jésus lui répondit : « Es-tu le docteur d'Israël, et ne comprends-tu pas ces choses ? <sup>11</sup> Je vous le dis en vérité, nous disons ce que nous savons et nous rendons témoignage de ce que nous avons vu, et vous ne recevez pas notre témoignage. <sup>12</sup> Si je vous ai dit des choses terrestres et que vous ne croyiez pas, comment croirez-vous si je vous dis des choses célestes ? <sup>13</sup> Personne n'est monté au ciel, sinon celui qui est descendu du ciel, le Fils de l'homme, qui est dans le ciel. <sup>14</sup> Comme Moïse éleva le serpent dans le désert, il faut de même que le Fils de l'homme soit élevé, <sup>15</sup> afin que quiconque croit en lui ne périsse pas, mais ait la vie éternelle. <sup>16</sup> Car Dieu a tant aimé le monde qu'il a donné son ‡Fils unique, afin que quiconque croit en lui

---

† **3:8** Le même mot grec (πνεῦμα) signifie vent, souffle et esprit. ‡ **3:16** L'expression « seul né » vient du mot grec « μονογενῆ », que l'on traduit parfois par « seul engendré » ou « seul et unique ».



ne périsse pas, mais ait la vie éternelle. <sup>17</sup> Car Dieu n'a pas envoyé son Fils dans le monde pour juger le monde, mais pour que le monde soit sauvé par lui. <sup>18</sup> Celui qui croit en lui n'est pas jugé. Celui qui ne croit pas est déjà jugé, parce qu'il n'a pas cru au nom du Fils unique de Dieu. <sup>19</sup> Tel est le jugement : la lumière est venue dans le monde, et les hommes ont préféré les ténèbres à la lumière, parce que leurs oeuvres étaient mauvaises. <sup>20</sup> Car quiconque fait le mal hait la lumière et ne vient pas à la lumière, de peur que ses œuvres ne soient dévoilées. <sup>21</sup> Mais celui qui pratique la vérité vient à la lumière, afin que ses œuvres soient révélées, et qu'elles soient faites en Dieu. »

<sup>22</sup> Après ces choses, Jésus vint avec ses disciples dans le pays de Judée. Il y resta avec eux, et il baptisa. <sup>23</sup> Jean aussi baptisait à Enon, près de Salim, parce qu'il y avait là beaucoup d'eau. Ils vinrent et furent baptisés ; <sup>24</sup> car Jean n'avait pas encore été jeté en prison. <sup>25</sup> Les disciples de Jean eurent alors une dispute avec quelques Juifs au sujet de la purification. <sup>26</sup> Ils s'approchèrent de Jean et lui dirent : « Rabbi, celui qui était avec toi au-delà du Jourdain, et à qui tu as rendu témoignage, voici qu'il baptise, et tout le monde vient à lui. »

<sup>27</sup> Jean répondit : Un homme ne peut rien recevoir si cela ne lui a pas été donné du ciel. <sup>28</sup> Vous rendez vous-mêmes témoignage que j'ai dit : « Je ne suis pas le Christ », mais : « J'ai été envoyé avant lui ». <sup>29</sup> Celui qui a l'épouse est l'époux ; mais l'ami de l'époux, qui se tient

debout et qui l'écoute, se réjouit beaucoup à cause de la voix de l'époux. C'est pourquoi ma joie est complète. <sup>30</sup> Il faut qu'il augmente, mais il faut que je diminue.

<sup>31</sup> « Celui qui vient d'en haut est au-dessus de tout. Celui qui vient de la terre appartient à la terre et parle de la terre. Celui qui vient du ciel est au-dessus de tout. <sup>32</sup> Ce qu'il a vu et entendu, il en rend témoignage, et personne ne reçoit son témoignage. <sup>33</sup> Celui qui a reçu son témoignage a marqué de son sceau que Dieu est vrai. <sup>34</sup> En effet, celui que Dieu a envoyé prononce les paroles de Dieu, car Dieu donne l'Esprit sans mesure. <sup>35</sup> Le Père aime le Fils, et il a remis toutes choses entre ses mains. <sup>36</sup> Celui qui croit au Fils a la vie éternelle, mais celui qui désobéit au<sup>§</sup> Fils ne verra pas la vie, mais la colère de Dieu demeure sur lui. »

## 4

<sup>1</sup> Le Seigneur, sachant que les pharisiens avaient appris que Jésus faisait et baptisait plus de disciples que Jean <sup>2</sup> (bien que Jésus lui-même ne baptisât pas, mais ses disciples), <sup>3</sup> quitta la Judée et se rendit en Galilée. <sup>4</sup> Il lui fallait passer par la Samarie. <sup>5</sup> Il arriva donc dans une ville de Samarie appelée Sychar, près de la parcelle de terre que Jacob avait donnée à son fils Joseph. <sup>6</sup> Le puits de Jacob était là. Jésus, fatigué de

---

<sup>§</sup> **3:36** Le même mot peut être traduit par « désobéit » ou « ne croit pas » dans ce contexte.

son voyage, s'assit donc près du puits. C'était environ la sixième heure. \*

<sup>7</sup> Une femme de Samarie vint puiser de l'eau. Jésus lui dit : « **Donne-moi à boire.** » <sup>8</sup> Car ses disciples étaient partis à la ville pour acheter des vivres.

<sup>9</sup> La Samaritaine lui dit donc : « Comment se fait-il que toi, qui es Juif, tu demandes à boire à moi, une Samaritaine ? ». (Car les Juifs n'ont pas affaire aux Samaritains).

<sup>10</sup> Jésus lui répondit : « **Si tu savais quel est le don de Dieu, et qui est celui qui te dit : « Donne-moi à boire », tu lui aurais demandé, et il t'aurait donné de l'eau vive.** »

<sup>11</sup> La femme lui dit : « Monsieur, vous n'avez rien pour puiser, et le puits est profond. Où vas-tu puiser cette eau vive ? <sup>12</sup> Es-tu plus grand que notre père Jacob, qui nous a donné le puits et y a bu lui-même, ainsi que ses enfants et son bétail ? »

<sup>13</sup> Jésus lui répondit : « **Quiconque boit de cette eau aura encore soif, <sup>14</sup> mais celui qui boira de l'eau que je lui donnerai n'aura plus jamais soif ; l'eau que je lui donnerai deviendra en lui une source d'eau jaillissant en vie éternelle.** »

<sup>15</sup> La femme lui dit : « Seigneur, donne-moi cette eau, afin que je n'aie pas soif et que je ne vienne pas jusqu'ici pour puiser. »

<sup>16</sup> Jésus lui dit : « **Va, appelle ton mari, et viens ici.** »

<sup>17</sup> La femme répondit : « Je n'ai pas de mari. »  
Jésus lui dit : « **Tu as bien dit : « Je n'ai pas de mari », <sup>18</sup> car tu as eu cinq maris, et celui que**

---

\* 4:6 midi

tu as maintenant n'est pas ton mari. Tu l'as dit en vérité. »

<sup>19</sup> La femme lui dit : « Monsieur, je vois que vous êtes un prophète. <sup>20</sup> Nos pères se sont prosternés sur cette montagne, et vous, les Juifs, vous dites que le lieu où l'on doit se prosterner est à Jérusalem. »

<sup>21</sup> Jésus lui dit : « Femme, crois-moi, l'heure vient où ce n'est ni sur cette montagne ni à Jérusalem que vous adorerez le Père. <sup>22</sup> Vous adorez ce que vous ne connaissez pas. Nous adorons ce que nous connaissons, car le salut vient des Juifs. <sup>23</sup> Mais l'heure vient, et c'est maintenant, où les vrais adorateurs adoreront le Père en esprit et en vérité, car le Père cherche de tels adorateurs. <sup>24</sup> Dieu est esprit, et ceux qui l'adorent doivent adorer en esprit et en vérité. »

<sup>25</sup> La femme lui dit : « Je sais que le Messie va venir, celui qu'on appelle Christ.† Quand il sera venu, il nous annoncera toutes choses. »

<sup>26</sup> Jésus lui dit : « C'est moi, celui qui te parle. »

<sup>27</sup> A l'instant même, ses disciples arrivèrent. Ils s'étonnaient de ce qu'il parlait à une femme ; pourtant, personne ne disait : « Que cherchez-vous ? » ou « Pourquoi parlez-vous avec elle ? »

<sup>28</sup> La femme laissa donc son pot à eau, s'en alla dans la ville et dit aux gens : <sup>29</sup> « Venez voir un homme qui m'a raconté tout ce que j'ai fait. Est-ce là le Christ ? » <sup>30</sup> Ils sortirent de la ville, et s'approchèrent de lui.

---

† 4:25 « Messie » (hébreu) et « Christ » (grec) signifient tous deux « Oint ».

<sup>31</sup> Pendant ce temps, les disciples le pressaient en disant : « Rabbi, mange. »

<sup>32</sup> Mais il leur dit : « J'ai un repas à manger que vous ne connaissez pas. »

<sup>33</sup> Les disciples se dirent donc les uns aux autres : « Quelqu'un lui a-t-il apporté quelque chose à manger ? »

<sup>34</sup> Jésus leur dit : « Ma nourriture est de faire la volonté de celui qui m'a envoyé et d'accomplir son œuvre. <sup>35</sup> Ne dites-vous pas : « Il y a encore quatre mois avant la moisson ? Voici, je vous le dis, levez les yeux et regardez les champs : ils sont déjà blancs pour la moisson. <sup>36</sup> Celui qui moissonne reçoit un salaire et recueille du fruit pour la vie éternelle, afin que celui qui sème et celui qui moissonne se réjouissent ensemble. <sup>37</sup> Car cette parole est vraie : « L'un sème, l'autre moissonne ». <sup>38</sup> Je vous ai envoyés pour moissonner ce que vous n'avez pas travaillé. D'autres ont travaillé, et vous avez participé à leur travail. »

<sup>39</sup> De cette ville, beaucoup de Samaritains crurent en lui, à cause de la parole de la femme, qui témoigna : " Il m'a dit tout ce que j'ai fait. »

<sup>40</sup> Les Samaritains vinrent donc le trouver et le prièrent de rester avec eux. Il resta là deux jours. <sup>41</sup> Beaucoup d'autres crurent à cause de sa parole. <sup>42</sup> Ils dirent à la femme : « Maintenant, nous croyons, non pas à cause de ce que tu as dit, mais parce que nous l'avons entendu nous-mêmes, et nous savons que c'est vraiment le Christ, le Sauveur du monde. »

<sup>43</sup> Après ces deux jours, il partit de là et se rendit en Galilée. <sup>44</sup> Car Jésus lui-même a témoigné qu'un prophète n'a pas d'honneur dans sa propre patrie. <sup>45</sup> Lorsqu'il arriva en Galilée, les Galiléens le reçurent, après avoir vu tout ce qu'il faisait à Jérusalem pendant la fête, car eux aussi allaient à la fête. <sup>46</sup> Jésus revint donc à Cana de Galilée, où il changea l'eau en vin. Il y avait à Capharnaüm un gentilhomme dont le fils était malade. <sup>47</sup> Ayant appris que Jésus était passé de la Judée à la Galilée, il alla le trouver et le pria de descendre et de guérir son fils, car il était à l'article de la mort. <sup>48</sup> Jésus lui dit alors : « Si vous ne voyez des signes et des prodiges, vous ne croirez en aucune façon. »

<sup>49</sup> Le noble lui dit : « Monsieur, descendez avant que mon enfant ne meure. »

<sup>50</sup> Jésus lui dit : « Va-t'en. Ton fils est vivant. » L'homme crut à la parole que Jésus lui avait dite, et il s'en alla. <sup>51</sup> Comme il descendait, ses serviteurs vinrent à sa rencontre et lui rapportèrent : « Ton enfant vit ! » <sup>52</sup> Il s'enquit donc auprès d'eux de l'heure à laquelle il commença à aller mieux. Ils lui dirent donc : « Hier, à la septième heure, † la fièvre l'a quitté. » <sup>53</sup> Le père sut donc que c'était à cette heure-là que Jésus lui avait dit : « Ton fils vit. » Il crut, ainsi que toute sa maison. <sup>54</sup> Voici encore le second signe que fit Jésus, après être passé de la Judée en Galilée.

---

† 4:52 13 h 00

## 5

<sup>1</sup> Après ces choses, il y eut une fête des Juifs, et Jésus monta à Jérusalem. <sup>2</sup> Or, il y a à Jérusalem, près de la porte des brebis, une piscine appelée en hébreu « Béthesda », et comportant cinq portiques. <sup>3</sup> Une grande foule de malades, d'aveugles, de boiteux ou de paralytiques y étaient couchés, attendant que l'eau se mette à bouger. <sup>4</sup> Car un ange descendait à certains moments dans la piscine et remuait l'eau. Celui qui entrait le premier après le remuement de l'eau était guéri de la maladie qu'il avait. \* <sup>5</sup> Il y avait là un homme qui était malade depuis trente-huit ans. <sup>6</sup> Jésus, l'ayant vu couché là, et sachant qu'il était malade depuis longtemps, lui demanda : « **Veux-tu être guéri ?** »

<sup>7</sup> Le malade lui répondit : « Seigneur, je n'ai personne pour me mettre dans la piscine quand l'eau est agitée, mais pendant que je viens, un autre descend devant moi. »

<sup>8</sup> Jésus lui dit : « **Lève-toi, prends ton grabat, et marche.** »

<sup>9</sup> Aussitôt, l'homme fut guéri, il reprit son tapis et marcha.

Or, ce jour-là était un sabbat. <sup>10</sup> Les Juifs dirent donc à celui qui avait été guéri : « C'est le sabbat. Il ne t'est pas permis de porter le tapis. »

<sup>11</sup> Il leur répondit : « Celui qui m'a guéri m'a dit : '**Prends ton tapis et marche.**' »

---

\* **5:4** NU omet de « attendre » au vers 3 à la fin du vers 4.

<sup>12</sup> Ils lui demandèrent alors : « Qui est l'homme qui t'a dit : **« Prends ton tapis et marche » ? »**

<sup>13</sup> Mais celui qui avait été guéri ne savait pas qui c'était, car Jésus s'était retiré, une foule étant dans le lieu.

<sup>14</sup> Après cela, Jésus le trouva dans le temple et lui dit : **« Voici que tu es guéri. Ne pêche plus, afin qu'il ne t'arrive rien de pire. »**

<sup>15</sup> L'homme s'en alla, et raconta aux Juifs que c'était Jésus qui l'avait guéri. <sup>16</sup> C'est pourquoi les Juifs persécutèrent Jésus et cherchèrent à le faire mourir, parce qu'il faisait ces choses le jour du sabbat. <sup>17</sup> Mais Jésus leur répondit : **« Mon Père travaille encore, et moi aussi je travaille. »**

<sup>18</sup> C'est pourquoi les Juifs cherchaient d'autant plus à le faire mourir, que non seulement il violait le sabbat, mais encore qu'il appelait Dieu son propre Père, se faisant ainsi l'égal de Dieu.

<sup>19</sup> Jésus leur répondit : **« En vérité, je vous le dis, le Fils ne peut rien faire de lui-même, sinon ce qu'il voit faire au Père. Car tout ce que celui-ci fait, le Fils le fait aussi. »** <sup>20</sup> Car le Père a de l'affection pour le Fils, et il lui montre tout ce qu'il fait lui-même. Il lui montrera des œuvres plus grandes que celles-ci, afin que vous vous étonniez. <sup>21</sup> En effet, comme le Père ressuscite les morts et leur donne la vie, de même le Fils aussi donne la vie à qui il veut. <sup>22</sup> Car le Père ne juge personne, mais il a remis tout jugement au Fils, <sup>23</sup> afin que tous honorent le Fils, comme ils honorent le Père. Celui qui n'honore pas le Fils n'honore pas le Père qui l'a envoyé.



<sup>24</sup> Je vous le dis en vérité, celui qui écoute ma parole et croit à celui qui m'a envoyé a la vie éternelle, et il ne vient pas en jugement, mais il est passé de la mort à la vie. <sup>25</sup> Je vous le dis en vérité, l'heure vient, et elle est déjà venue, où les morts entendront la voix du Fils de Dieu, et ceux qui l'auront entendue vivront. <sup>26</sup> Car, comme le Père a la vie en lui-même, de même il a donné au Fils d'avoir aussi la vie en lui-même. <sup>27</sup> Il lui a aussi donné le pouvoir de juger, parce qu'il est fils de l'homme. <sup>28</sup> Ne vous étonnez pas de cela, car l'heure vient où tous ceux qui sont dans les tombeaux entendront sa voix <sup>29</sup> et sortiront, ceux qui ont fait le bien pour la résurrection de la vie, et ceux qui ont fait le mal pour la résurrection du jugement. <sup>30</sup> Je ne peux rien faire de moi-même. Comme j'entends, je juge ; et mon jugement est juste, parce que je ne cherche pas ma propre volonté, mais la volonté de mon Père qui m'a envoyé.

<sup>31</sup> « Si je témoigne de moi-même, mon témoignage n'est pas valable. <sup>32</sup> C'est un autre qui témoigne de moi. Je sais que le témoignage qu'il rend de moi est vrai. <sup>33</sup> Tu as envoyé vers Jean, et il a rendu témoignage à la vérité. <sup>34</sup> Mais le témoignage que je reçois ne vient pas d'un homme. Cependant, je dis ces choses afin que vous soyez sauvés. <sup>35</sup> Il était la lampe ardente et brillante, et vous avez bien voulu vous réjouir pour un temps de sa lumière. <sup>36</sup> Mais le témoignage que je rends est plus grand que celui de Jean ; en effet, les œuvres que le Père m'a donné à accomplir, les œuvres mêmes que je

fais, rendent témoignage de moi, que le Père m'a envoyé. <sup>37</sup> Le Père lui-même, qui m'a envoyé, a rendu témoignage de moi. Vous n'avez jamais entendu sa voix, ni vu sa figure. <sup>38</sup> Vous n'avez pas sa parole qui vit en vous, parce que vous ne croyez pas à celui qu'il a envoyé.

<sup>39</sup> Vous sondez les Écritures, parce que vous pensez avoir en elles la vie éternelle ; ce sont elles qui rendent témoignage de moi. <sup>40</sup> Mais vous ne voulez pas venir à moi, pour avoir la vie. <sup>41</sup> Je ne reçois pas de gloire des hommes. <sup>42</sup> Mais je vous connais, et je sais que vous n'avez pas en vous l'amour de Dieu. <sup>43</sup> Je suis venu au nom de mon Père, et vous ne me recevez pas. Si un autre vient en son propre nom, vous le recevrez. <sup>44</sup> Comment pouvez-vous croire, vous qui recevez la gloire les uns des autres, et vous qui ne cherchez pas la gloire qui vient du Dieu unique ?

<sup>45</sup> « Ne pensez pas que je vous accuserai devant le Père. Il y en a un qui vous accuse, même Moïse, en qui vous avez mis votre espoir. <sup>46</sup> En effet, si vous croyiez Moïse, vous me croiriez, car il a écrit sur moi. <sup>47</sup> Mais si vous ne croyez pas ses écrits, comment croirez-vous mes paroles ? »

## 6

<sup>1</sup> Après cela, Jésus s'en alla de l'autre côté de la mer de Galilée, qu'on appelle aussi mer de Tibériade. <sup>2</sup> Une grande foule le suivait, parce qu'elle voyait les miracles qu'il faisait sur les

malades. <sup>3</sup> Jésus monta sur la montagne, où il s'assit avec ses disciples. <sup>4</sup> Or, la Pâque, la fête des Juifs, était proche. <sup>5</sup> Jésus, levant les yeux et voyant qu'une grande foule venait à lui, dit à Philippe : « **Où achèterons-nous des pains, pour que ceux-ci mangent ?** » <sup>6</sup> Il disait cela pour l'éprouver, car il savait lui-même ce qu'il ferait.

<sup>7</sup> Philippe lui répondit : « Deux cents deniers\* de pain ne suffisent pas pour eux, afin que chacun en reçoive un peu. »

<sup>8</sup> Un de ses disciples, André, frère de Simon Pierre, lui dit : <sup>9</sup> « Il y a ici un garçon qui a cinq pains d'orge et deux poissons, mais qu'est-ce que c'est, parmi tant d'autres ? »

<sup>10</sup> Jésus dit : « **Faites asseoir les gens.** » Or, il y avait beaucoup d'herbe en ce lieu. Les hommes s'assirent donc, au nombre d'environ cinq mille.

<sup>11</sup> Jésus prit les pains ; et, après avoir rendu grâces, il les distribua aux disciples, et les disciples à ceux qui étaient assis ; ils prirent aussi du poisson, autant qu'ils en voulurent. <sup>12</sup> Lorsqu'ils furent rassasiés, il dit à ses disciples : **Ramassez les morceaux qui restent, afin que rien ne soit perdu.** » <sup>13</sup> Ils les ramassèrent donc, et remplirent douze paniers avec les morceaux des cinq pains d'orge qui restaient de ceux qui avaient mangé. <sup>14</sup> Lorsque les gens virent le signe que Jésus faisait, ils dirent : C'est vraiment le prophète qui vient

---

\* **6:7** Un denarius était une pièce d'argent qui valait environ le salaire d'un jour pour un ouvrier agricole, donc 200 denarii correspondraient à 6 ou 7 mois de salaire.

dans le monde. » <sup>15</sup> Jésus, sachant qu'ils allaient venir le prendre de force pour le faire roi, se retira de nouveau seul sur la montagne.

<sup>16</sup> Le soir venu, ses disciples descendirent à la mer. <sup>17</sup> Ils montèrent dans la barque, et traversèrent la mer pour se rendre à Capernaüm. Il faisait déjà nuit, et Jésus n'était pas venu à eux. <sup>18</sup> La mer était agitée par un grand vent qui soufflait. <sup>19</sup> Après avoir ramé environ vingt-cinq ou trente stades,† ils virent Jésus qui marchait sur la mer ✧ et s'approchait de la barque ; et ils eurent peur. <sup>20</sup> Mais il leur dit : **« C'est moi ;‡ n'ayez pas peur. »** <sup>21</sup> Ils voulurent donc le recevoir dans la barque. Aussitôt, la barque fut près de la terre où ils allaient.

<sup>22</sup> Le lendemain, la foule qui se tenait de l'autre côté de la mer vit qu'il n'y avait là aucune autre barque que celle dans laquelle ses disciples s'étaient embarqués, et que Jésus n'était pas monté avec ses disciples dans la barque, mais que ses disciples étaient partis seuls. <sup>23</sup> Cependant, des barques venant de Tibériade s'approchaient du lieu où ils mangeaient le pain après que le Seigneur eut rendu grâces. <sup>24</sup> La foule, voyant que Jésus n'était pas là, ni ses disciples, monta elle-même dans les barques et vint à Capharnaüm, cherchant Jésus. <sup>25</sup> L'ayant trouvé de l'autre côté de la mer, ils lui demandèrent : « Rabbi, quand es-tu venu ici ? »

---

† **6:19** 25 à 30 stades, c'est environ 5 à 6 kilomètres ou environ 3 à 4 miles. ✧ **6:19** Voir Job 9.8 ‡ **6:20** ou, JE SUIS

<sup>26</sup> Jésus leur répondit : **Je vous le dis en vérité, vous me cherchez, non parce que vous avez vu des miracles, mais parce que vous avez mangé des pains et que vous avez été rassasiés.** <sup>27</sup> **Ne cherchez pas la nourriture qui périt, mais celle qui subsiste pour la vie éternelle, et que le Fils de l'homme vous donnera. Car Dieu le Père l'a scellé. »**

<sup>28</sup> Ils lui dirent donc : « Que devons-nous faire, pour accomplir les œuvres de Dieu ? »

<sup>29</sup> Jésus leur répondit : « **L'œuvre de Dieu, c'est que vous croyez en celui qu'il a envoyé. »**

<sup>30</sup> Ils lui dirent donc : « Que fais-tu donc comme signe, pour que nous te voyions et que nous te croyions ? Quelle œuvre fais-tu ? <sup>31</sup> Nos pères ont mangé la manne dans le désert. Selon qu'il est écrit : « Il leur donna du pain du ciel **À manger.** » ☆

<sup>32</sup> Jésus leur dit donc : « **En vérité, je vous le dis, ce n'est pas Moïse qui vous a donné le pain du ciel, mais mon Père vous donne le vrai pain du ciel.** <sup>33</sup> **Car le pain de Dieu, c'est celui qui descend du ciel et qui donne la vie au monde. »**

<sup>34</sup> Ils lui dirent donc : « Seigneur, donne-nous toujours ce pain. »

<sup>35</sup> Jésus leur dit : « **Je suis le pain de la vie. Celui qui vient à moi n'aura pas faim, et celui qui croit en moi n'aura jamais soif.** <sup>36</sup> **Mais je vous ai dit que vous m'avez vu, et pourtant vous ne croyez pas.** <sup>37</sup> **Tous ceux que le Père me donne**

---

§ **6:31** Le grec et l'hébreu utilisent le même mot pour « ciel », « les cieus », « le ciel » et « l'air ». ☆ **6:31** Exode 16.4 ; Néhémie 9.15 ; Psaume 78.24-25

viendront à moi. Et je ne mettrai pas dehors celui qui vient à moi. <sup>38</sup> Car je suis descendu du ciel pour faire, non pas ma propre volonté, mais la volonté de celui qui m'a envoyé. <sup>39</sup> Or, la volonté de mon Père qui m'a envoyé, c'est que je ne perde rien de tout ce qu'il m'a donné, mais que je le ressuscite au dernier jour. <sup>40</sup> Telle est la volonté de celui qui m'a envoyé : que quiconque voit le Fils et croit en lui ait la vie éternelle ; et je le ressusciterai au dernier jour. »

<sup>41</sup> Les Juifs murmuraient donc à son sujet, parce qu'il avait dit : « Je suis le pain descendu du ciel. » <sup>42</sup> Ils disaient : « N'est-ce pas là Jésus, fils de Joseph, dont nous connaissons le père et la mère ? Comment peut-il donc dire : « Je suis descendu du ciel ? »

<sup>43</sup> Jésus leur répondit : « Ne murmurez pas entre vous. <sup>44</sup> Nul ne peut venir à moi si le Père qui m'a envoyé ne l'attire ; et je le ressusciterai au dernier jour. <sup>45</sup> Il est écrit dans les prophètes : « Tous seront instruits par Dieu. ✧ C'est pourquoi tous ceux qui entendent du Père et qui ont appris, viennent à moi. <sup>46</sup> Ce n'est pas que quelqu'un ait vu le Père, sinon celui qui vient de Dieu. Lui, il a vu le Père. <sup>47</sup> En vérité, je vous le dis, celui qui croit en moi a la vie éternelle. <sup>48</sup> Je suis le pain de la vie. <sup>49</sup> Vos pères ont mangé la manne dans le désert et ils sont morts. <sup>50</sup> C'est ici le pain qui descend du ciel, afin que quiconque en mange et ne meure pas. <sup>51</sup> Je suis le pain vivant qui est descendu du ciel. Si quelqu'un mange de ce pain, il vivra

---

✧ 6:45 Ésaïe 54.13

éternellement. Oui, le pain que je donnerai pour la vie du monde, c'est ma chair. »

<sup>52</sup> Les Juifs se disputaient donc entre eux, disant : « Comment cet homme peut-il nous donner sa chair à manger ? »

<sup>53</sup> Jésus leur dit donc : « Je vous le dis en vérité, si vous ne mangez pas la chair du Fils de l'homme et ne buvez pas son sang, vous n'avez pas la vie en vous-mêmes. <sup>54</sup> Celui qui mange ma chair et boit mon sang a la vie éternelle, et je le ressusciterai au dernier jour. <sup>55</sup> Car ma chair est vraiment une nourriture, et mon sang est vraiment une boisson. <sup>56</sup> Celui qui mange ma chair et boit mon sang vit en moi, et moi en lui. <sup>57</sup> Comme le Père qui est vivant m'a envoyé, et que je vis par le Père, ainsi celui qui se nourrit de moi vivra aussi par moi. <sup>58</sup> Ceci est le pain qui est descendu du ciel, et non pas comme nos pères ont mangé la manne et sont morts. Celui qui mange ce pain vivra éternellement. » <sup>59</sup> Il disait ces choses dans la synagogue, comme il enseignait à Capharnaüm.

<sup>60</sup> C'est pourquoi plusieurs de ses disciples, après avoir entendu cela, dirent : « Cette parole est difficile à entendre. Qui peut l'écouter ? »

<sup>61</sup> Mais Jésus, sachant en lui-même que ses disciples murmuraient à ce sujet, leur dit : « Cela vous fait-il trébucher ? <sup>62</sup> Et si vous voyiez le Fils de l'homme monter là où il était auparavant ? <sup>63</sup> C'est l'esprit qui donne la vie. La chair ne sert à rien. Les paroles que je vous dis sont esprit, et elles sont vie. <sup>64</sup> Mais il y en a

**parmi vous qui ne croient pas.** » Car Jésus savait dès le commencement qui étaient ceux qui ne croyaient pas, et qui était celui qui le livrerait. <sup>65</sup> Il dit : **« C'est pourquoi je vous ai dit que personne ne peut venir à moi, si cela ne lui est donné par mon Père. »**

<sup>66</sup> A cela, plusieurs de ses disciples s'en retournèrent et ne marchèrent plus avec lui.

<sup>67</sup> Jésus dit alors aux douze : **« Vous aussi, vous ne voulez pas vous en aller, n'est-ce pas ? »**

<sup>68</sup> Simon-Pierre lui répondit : « Seigneur, à qui irions-nous ? Tu as les paroles de la vie éternelle. <sup>69</sup> Nous avons fini par croire et par savoir que tu es le Christ, le Fils du Dieu vivant. »

<sup>70</sup> Jésus leur répondit : **« Ne vous ai-je pas choisis, vous les douze, et l'un de vous est un démon ? »** <sup>71</sup> Or, il parlait de Judas, fils de Simon Iscariote, car c'était lui qui allait le trahir, étant l'un des douze.

## 7

<sup>1</sup> Après ces choses, Jésus se promenait en Galilée, car il ne voulait pas se promener en Judée, parce que les Juifs cherchaient à le faire mourir. <sup>2</sup> Or, la fête des Juifs, la fête des Booths, était proche. <sup>3</sup> Ses frères lui dirent donc : Va-t'en d'ici, et va en Judée, afin que tes disciples voient aussi les œuvres que tu fais. <sup>4</sup> Car personne ne fait rien en secret, alors qu'il cherche à être connu ouvertement. Si tu fais ces choses, révèle-toi au monde. » <sup>5</sup> Car même ses frères ne croyaient pas en lui.



<sup>6</sup> Jésus leur dit donc : « Mon temps n'est pas encore venu, mais votre temps est toujours prêt. <sup>7</sup> Le monde ne peut pas vous haïr, mais il me hait, parce que je témoigne à son sujet que ses oeuvres sont mauvaises. <sup>8</sup> Vous montez au festin. Moi, je ne monte pas encore à cette fête, parce que mon temps n'est pas encore accompli. »

<sup>9</sup> Après leur avoir dit ces choses, il resta en Galilée. <sup>10</sup> Mais, comme ses frères étaient montés à la fête, il y monta aussi, non pas publiquement, mais pour ainsi dire en secret. <sup>11</sup> Les Juifs le cherchèrent donc à la fête, et dirent : « Où est-il ? » <sup>12</sup> Il y eut beaucoup de murmures parmi la foule à son sujet. Les uns disaient : C'est un homme de bien. D'autres disaient : « Non, mais il égare la foule. » <sup>13</sup> Mais personne ne parlait ouvertement de lui, par crainte des Juifs. <sup>14</sup> Mais, comme la fête était déjà à son milieu, Jésus monta dans le temple et enseigna. <sup>15</sup> Les Juifs étaient donc dans l'étonnement, disant : « Comment cet homme connaît-il les lettres, sans avoir jamais été instruit ? »

<sup>16</sup> Jésus leur répondit donc : « Ma doctrine n'est pas de moi, mais de celui qui m'a envoyé. <sup>17</sup> Si quelqu'un veut faire sa volonté, il connaîtra la doctrine, savoir si elle vient de Dieu ou si je parle de moi-même. <sup>18</sup> Celui qui parle de lui-même cherche sa propre gloire, mais celui qui cherche la gloire de celui qui l'a envoyé est vrai, et il n'y a pas d'injustice en lui. <sup>19</sup> Moïse ne vous a-t-il pas donné la loi, et aucun de vous

ne l'observe ? Pourquoi cherchez-vous à me tuer ? »

<sup>20</sup> La foule répondit : « Tu as un démon ! Qui cherche à te tuer ? »

<sup>21</sup> Jésus leur répondit : « J'ai fait une seule œuvre, et vous vous étonnez tous à cause d'elle.

<sup>22</sup> Moïse vous a donné la circoncision (non pas qu'elle vienne de Moïse, mais des pères), et le jour du sabbat vous circoncisez un garçon. <sup>23</sup> Si

un garçon est circoncis le jour du sabbat, afin que la loi de Moïse ne soit pas violée, êtes-vous fâchés contre moi parce que j'ai rendu un homme complètement sain le jour du sabbat ?

<sup>24</sup> Ne jugez pas selon l'apparence, mais jugez selon la justice. »

<sup>25</sup> C'est pourquoi quelques-uns de ceux de Jérusalem dirent : N'est-ce pas là celui qu'ils cherchent à faire mourir ? <sup>26</sup> Voici qu'il parle ouvertement, et ils ne lui disent rien. Se peut-il que les chefs sachent que c'est vraiment le Christ ? <sup>27</sup> Cependant, nous savons d'où vient cet homme, mais quand le Christ viendra, personne ne saura d'où il vient. »

<sup>28</sup> Jésus s'écria donc dans le temple, enseignant et disant : « Vous me connaissez, et vous savez d'où je suis. Je ne suis pas venu de moi-même, mais celui qui m'a envoyé est vrai, celui que vous ne connaissez pas. <sup>29</sup> Je le connais, parce que je suis de lui, et qu'il m'a envoyé. »

<sup>30</sup> Ils cherchaient donc à le prendre ; mais personne ne mit la main sur lui, parce que son heure n'était pas encore venue. <sup>31</sup> Mais, parmi la foule, beaucoup crurent en lui. Ils disaient :

« Quand le Christ viendra, il ne fera pas plus de signes que ceux que cet homme a faits, n'est-ce pas ? » <sup>32</sup> Les pharisiens entendirent la foule murmurer ces choses à son sujet, et les principaux sacrificateurs et les pharisiens envoyèrent des agents pour l'arrêter.

<sup>33</sup> Alors Jésus dit : « Je vais rester encore un peu avec vous, puis je m'en irai vers celui qui m'a envoyé. <sup>34</sup> Vous me chercherez et vous ne me trouverez pas. Vous ne pouvez pas venir là où je suis. »

<sup>35</sup> Les Juifs disaient donc entre eux : « Où ira cet homme, pour que nous ne le trouvions pas ? Ira-t-il à la Dispersion parmi les Grecs, et enseignera-t-il les Grecs ? <sup>36</sup> Quelle est cette parole qu'il a dite : 'Vous me chercherez, et vous ne me trouverez pas', et 'Là où je suis, vous ne pouvez pas venir' ? ».

<sup>37</sup> Or, le dernier et le plus grand jour de la fête, Jésus, debout, s'écria : « Si quelqu'un a soif, qu'il vienne à moi et qu'il boive ! <sup>38</sup> Celui qui croit en moi, comme l'a dit l'Écriture, des fleuves d'eau vive couleront de son sein. » <sup>39</sup> Mais il a dit ceci au sujet de l'Esprit que devaient recevoir ceux qui croyaient en lui. Car le Saint-Esprit n'était pas encore donné, parce que Jésus n'était pas encore glorifié.

<sup>40</sup> Beaucoup de gens de la foule, en entendant ces paroles, dirent : Celui-ci est vraiment le prophète. » <sup>41</sup> D'autres disaient : « C'est le Christ. » Mais quelques-uns disaient : « Quoi, le

Christ vient-il de la Galilée ? <sup>42</sup> L'Écriture n'a-t-elle pas dit que le Christ vient de la postérité\* de David, ✨ de Bethléem, ✨ le village où était David ? » <sup>43</sup> Il y eut donc une division dans la foule à cause de lui. <sup>44</sup> Certains d'entre eux voulaient l'arrêter, mais personne ne mit la main sur lui. <sup>45</sup> Les huissiers allèrent donc trouver les principaux sacrificateurs et les pharisiens, et ils leur dirent : « Pourquoi ne l'avez-vous pas amené ? »

<sup>46</sup> Les officiers répondirent : « Jamais personne n'a parlé comme cet homme ! »

<sup>47</sup> Les pharisiens leur répondirent donc : « Vous aussi, vous n'êtes pas égarés, n'est-ce pas ? <sup>48</sup> Est-ce qu'un seul des chefs, ou un seul des pharisiens, a cru en lui ? <sup>49</sup> Mais cette multitude qui ne connaît pas la loi est maudite. »

<sup>50</sup> Nicodème, qui était l'un d'eux et qui était venu le trouver de nuit, leur dit : <sup>51</sup> « Notre loi juge-t-elle un homme sans l'avoir d'abord entendu personnellement et sans savoir ce qu'il fait ? »

<sup>52</sup> Ils lui répondirent : « Es-tu aussi de la Galilée ? Cherche et vois qu'aucun prophète n'a surgi de la Galilée. » ✨

<sup>53</sup> Chacun est allé dans sa propre maison,

## 8

<sup>1</sup> mais Jésus s'est rendu sur le mont des Oliviers.

---

\* **7:42** ou, semence ✨ **7:42** 2 Samuel 7.12 ✨ **7:42** Michée 5.2 ✨ **7:52** Voir Ésaïe 9.1 ; Matthieu 4.13-16

<sup>2</sup> Or, de grand matin, il entra de nouveau dans le temple, et tout le peuple vint à lui. Il s'assit et les enseigna. <sup>3</sup> Les scribes et les pharisiens amenèrent une femme surprise en adultère. L'ayant placée au milieu, <sup>4</sup> ils lui dirent : Maître, nous avons trouvé cette femme adultère, en flagrant délit. <sup>5</sup> Or, dans notre loi, Moïse nous a ordonné de lapider de telles femmes. ✧ Que dis-tu donc d'elle ? » <sup>6</sup> Ils dirent cela pour l'éprouver, afin d'avoir quelque chose à lui reprocher.

Mais Jésus se baissa et écrivit sur la terre avec son doigt. <sup>7</sup> Comme ils continuaient à l'interroger, il leva les yeux et leur dit : « **Que celui d'entre vous qui est sans péché lui jette la première pierre.** » <sup>8</sup> De nouveau, il se baissa et écrivit sur la terre avec son doigt.

<sup>9</sup> Ceux-ci, après avoir entendu cela, convaincus par leur conscience, sortirent un par un, depuis le plus âgé jusqu'au dernier. Jésus resta seul avec la femme, là où elle était, au milieu. <sup>10</sup> Jésus, s'étant levé, la vit et dit : « **Femme, où sont tes accusateurs ? Personne ne t'a condamnée ?** »

<sup>11</sup> Elle a dit : « Personne, Seigneur. »

Jésus a dit : « **Je ne te condamne pas non plus. Va ton chemin. Désormais, ne pèche plus.** » \*

<sup>12</sup> Jésus leur parla de nouveau, en disant : « **Je suis la lumière du monde.** ✧ **Celui qui me suit ne**

---

✧ **8:5** Lévitique 20.10 ; Deutéronome 22.22    \* **8:11** NU inclut Jean 7.53-Jean 8.11, mais met des crochets autour pour indiquer que les critiques textuels avaient moins confiance dans l'original.

✧ **8:12** Ésaïe 60.1

marchera pas dans les ténèbres, mais il aura la lumière de la vie. »

<sup>13</sup> Les pharisiens lui dirent donc : « Tu témoignes de toi-même. Ton témoignage n'est pas valable. »

<sup>14</sup> Jésus leur répondit : « Même si je rends témoignage de moi-même, mon témoignage est vrai, car je sais d'où je viens et où je vais ; mais vous, vous ne savez ni d'où je viens ni où je vais. <sup>15</sup> Vous jugez selon la chair. Moi, je ne juge personne. <sup>16</sup> Et quand bien même je jugerais, mon jugement est vrai, car je ne suis pas seul, mais je suis avec le Père qui m'a envoyé. <sup>17</sup> Il est aussi écrit dans votre loi que le témoignage de deux personnes est valable. ✧ <sup>18</sup> Moi, je suis celui qui rend témoignage de moi-même, et le Père qui m'a envoyé rend témoignage de moi. »

<sup>19</sup> Ils lui dirent donc : « Où est ton Père ? »

Jésus répondit : « Vous ne connaissez ni moi ni mon Père. Si vous me connaissiez, vous connaîtriez aussi mon Père. » <sup>20</sup> Jésus prononça ces paroles dans le trésor, comme il enseignait dans le temple. Et personne ne l'arrêta, parce que son heure n'était pas encore venue. <sup>21</sup> Jésus leur dit donc encore : « Je m'en vais, et vous me chercherez, et vous mourrez dans vos péchés. Là où je vais, vous ne pouvez pas venir. »

<sup>22</sup> Les Juifs dirent donc : « Se tuera-t-il, parce qu'il dit : « Où je vais, vous ne pouvez pas venir » ? »

<sup>23</sup> Il leur dit : « Vous êtes d'en bas. Moi, je suis d'en haut. Vous êtes de ce monde. Je ne

---

✧ 8:17 Deutéronome 17.6 ; 19.15

suis pas de ce monde. <sup>24</sup> Je vous ai donc dit que vous mourrez dans vos péchés ; car si vous ne croyez pas que je suis †lui, vous mourrez dans vos péchés. »

<sup>25</sup> Ils lui dirent donc : « Qui es-tu ? »

Jésus leur dit : « Ce que je vous dis depuis le commencement. <sup>26</sup> J'ai beaucoup de choses à dire et à juger à votre sujet. Mais celui qui m'a envoyé est vrai ; et ce que j'ai entendu de lui, je le dis au monde entier. »

<sup>27</sup> Ils ne comprenaient pas qu'il leur parlait du Père. <sup>28</sup> Jésus leur dit donc : « Quand vous aurez élevé le Fils de l'homme, vous saurez que c'est moi, et je ne fais rien de moi-même ; mais c'est comme mon Père me l'a enseigné que je dis ces choses. <sup>29</sup> Celui qui m'a envoyé est avec moi. Le Père ne m'a pas laissé seul, car je fais toujours ce qui lui est agréable. »

<sup>30</sup> Comme il parlait ainsi, beaucoup crurent en lui. <sup>31</sup> Jésus dit donc aux Juifs qui avaient cru en lui : « Si vous demeurez dans ma parole, vous êtes vraiment mes disciples. <sup>32</sup> Vous connaîtrez la vérité, et la vérité vous rendra libres. » ☆

<sup>33</sup> Ils lui répondirent : « Nous sommes la descendance d'Abraham, et nous n'avons jamais été asservis à personne. Comment peux-tu dire : « Vous serez libérés » ? »

<sup>34</sup> Jésus leur répondit : Je vous le dis en vérité, quiconque commet un péché est esclave du péché. <sup>35</sup> Un esclave ne demeure pas toujours dans la maison. Un fils demeure pour

---

† 8:24 ou, JE SUIS ☆ 8:32 Psaume 119.45

toujours. <sup>36</sup> Si donc le Fils vous rend libres, vous serez vraiment libres. <sup>37</sup> Je sais que vous êtes la postérité d'Abraham, et pourtant vous cherchez à me tuer, parce que ma parole ne trouve pas de place en vous. <sup>38</sup> Je dis les choses que j'ai vues avec mon Père ; et vous aussi, vous faites les choses que vous avez vues avec votre père. »

<sup>39</sup> Ils lui répondirent : « Notre père est Abraham. »

Jésus leur dit : « Si vous étiez les enfants d'Abraham, vous feriez les œuvres d'Abraham. <sup>40</sup> Mais maintenant vous cherchez à me tuer, moi qui vous ai dit la vérité que j'ai entendue de Dieu. Ce n'est pas Abraham qui a fait cela. <sup>41</sup> Vous faites les œuvres de votre père. »

Ils lui dirent : « Nous ne sommes pas nés de l'immoralité sexuelle. Nous avons un seul Père, Dieu. »

<sup>42</sup> C'est pourquoi Jésus leur dit : « Si Dieu était votre père, vous m'aimeriez, car je suis sorti et je suis venu de Dieu. Car je ne suis pas venu de moi-même, mais c'est lui qui m'a envoyé. <sup>43</sup> Pourquoi ne comprenez-vous pas ma parole ? Parce que vous n'entendez pas ma parole. <sup>44</sup> Vous êtes de votre père le diable, et vous voulez faire les désirs de votre père. Il a été meurtrier dès le commencement, et il ne tient pas dans la vérité, parce qu'il n'y a pas de vérité en lui. Quand il dit un mensonge, il parle de lui-même, car il est menteur et père du mensonge. <sup>45</sup> Mais parce que je dis la vérité, vous ne me croyez pas. <sup>46</sup> Lequel d'entre vous me convainc de péché ? Si je dis la vérité, pourquoi ne me



croyez-vous pas ? <sup>47</sup> Celui qui est de Dieu entend les paroles de Dieu. C'est pourquoi vous n'entendez pas, parce que vous n'êtes pas de Dieu. »

<sup>48</sup> Alors les Juifs lui répondirent : « Ne disons-nous pas bien que tu es un Samaritain, et que tu as un démon ? »

<sup>49</sup> Jésus répondit : « Je n'ai pas de démon, mais j'honore mon Père et vous me déshonorez. <sup>50</sup> Mais je ne cherche pas ma propre gloire. Il y a quelqu'un qui cherche et qui juge. <sup>51</sup> En vérité, je vous le dis, si quelqu'un garde ma parole, il ne verra jamais la mort. »

<sup>52</sup> Alors les Juifs lui dirent : « Nous savons maintenant que tu as un démon. Abraham est mort, ainsi que les prophètes ; et toi, tu dis : « Si quelqu'un garde ma parole, il ne goûtera jamais à la mort. <sup>53</sup> Es-tu plus grand que notre père Abraham, qui est mort ? Les prophètes sont morts. Pour qui te prends-tu ? »

<sup>54</sup> Jésus répondit : « Si je me glorifie moi-même, ma gloire n'est rien. C'est mon Père qui me glorifie, lui dont vous dites qu'il est notre Dieu. <sup>55</sup> Vous ne l'avez pas connu, mais moi, je le connais. Si je disais : « Je ne le connais pas », je serais comme vous, un menteur. Mais moi, je le connais et je garde sa parole. <sup>56</sup> Ton père Abraham s'est réjoui de voir mon jour. Il l'a vu et s'est réjoui. »

<sup>57</sup> Les Juifs lui dirent donc : « Tu n'as pas encore cinquante ans ! As-tu vu Abraham ? »

**58** Jésus leur dit : « **En vérité, je vous le dis, avant qu'Abraham n'existe, JE SUIS.** » ✧

**59** Ils prirent donc des pierres pour les jeter contre lui, mais Jésus se cacha et sortit du temple, après avoir traversé le milieu d'eux, et il passa ainsi.

## 9

**1** Comme il passait par là, il vit un homme aveugle de naissance. **2** Ses disciples lui demandèrent : « Rabbi, qui a péché, cet homme ou ses parents, pour qu'il soit né aveugle ? »

**3** Jésus répondit : **Cet homme n'a pas péché, ni ses parents, mais c'est pour que les oeuvres de Dieu soient révélées en lui.** **4** Il faut que je fasse, pendant qu'il est jour, les œuvres de celui qui m'a envoyé. La nuit vient, où personne ne peut travailler. **5** Tant que je suis dans le monde, je suis la lumière du monde. » **6** Après avoir dit cela, il cracha par terre, fit de la boue avec sa salive, oignit les yeux de l'aveugle avec cette boue, **7** et lui dit : « **Va te laver dans la piscine de Siloé** » (qui signifie « Envoyé »). Il s'en alla donc, se lava, et revint voyant.

**8** C'est pourquoi les voisins et ceux qui avaient vu qu'il était aveugle auparavant disaient : « N'est-ce pas lui qui s'asseyait et mendiait ? »

**9** D'autres disaient : « C'est lui. » D'autres encore disaient : « Il lui ressemble. »

Il a dit : « Je suis lui. »

**10** Ils lui demandaient donc : « Comment tes yeux ont-ils été ouverts ? »

<sup>11</sup> Il répondit : « Un homme appelé Jésus a fait de la boue, m'a oint les yeux et m'a dit : « **Va te laver au bassin de Siloé. Je suis donc parti, je me suis lavé, et j'ai recouvré la vue.** »

<sup>12</sup> Alors ils lui demandèrent : « Où est-il ? »

Il a dit : « Je ne sais pas. »

<sup>13</sup> On amena aux pharisiens celui qui avait été aveugle. <sup>14</sup> C'était un sabbat quand Jésus fit la boue et lui ouvrit les yeux. <sup>15</sup> Les pharisiens lui demandèrent de nouveau comment il avait recouvré la vue. Il leur répondit : « Il a mis de la boue sur mes yeux, je me suis lavé, et je vois. »

<sup>16</sup> Quelques-uns des pharisiens disaient donc : « Cet homme ne vient pas de Dieu, parce qu'il n'observe pas le sabbat. »

D'autres disaient : « Comment un homme qui est un pécheur peut-il faire de tels signes ? » Il y eut donc division parmi eux.

<sup>17</sup> C'est pourquoi ils redemandèrent à l'aveugle : « Que dis-tu de lui, puisqu'il t'a ouvert les yeux ? »

Il a dit : « C'est un prophète. »

<sup>18</sup> Les Juifs ne crurent donc pas à son sujet, qu'il avait été aveugle et qu'il avait recouvré la vue, jusqu'à ce qu'ils aient appelé les parents de celui qui avait recouvré la vue, <sup>19</sup> et leur aient demandé : « Est-ce là votre fils, que vous dites être né aveugle ? Comment donc voit-il maintenant ? »

<sup>20</sup> Ses parents leur répondirent : « Nous savons que c'est notre fils, et qu'il est né aveugle ; <sup>21</sup> mais nous ne savons pas comment il voit maintenant, ni qui lui a ouvert les yeux.

Il est majeur. Interrogez-le. Il parlera lui-même. » <sup>22</sup> Ses parents disaient cela parce qu'ils craignaient les Juifs ; car les Juifs étaient déjà convenus que si quelqu'un voulait le confesser comme le Christ, il serait chassé de la synagogue.

<sup>23</sup> C'est pourquoi ses parents dirent : « Il est majeur. Demande-lui. »

<sup>24</sup> Ils appelèrent donc une seconde fois l'aveugle et lui dirent : « Rendez gloire à Dieu. Nous savons que cet homme est un pécheur. »

<sup>25</sup> Il répondit donc : « Je ne sais pas s'il est pécheur. Mais je sais une chose : j'étais aveugle, et maintenant je vois. »

<sup>26</sup> Ils lui dirent encore : « Que t'a-t-il fait ? Comment t'a-t-il ouvert les yeux ? »

<sup>27</sup> Il leur répondit : « Je vous l'ai déjà dit, et vous n'avez pas écouté. Pourquoi voulez-vous l'entendre à nouveau ? Vous ne voulez pas aussi devenir ses disciples, n'est-ce pas ? »

<sup>28</sup> Ils l'insultèrent et dirent : « Tu es son disciple, mais nous sommes les disciples de Moïse. <sup>29</sup> Nous savons que Dieu a parlé à Moïse. Mais quant à cet homme, nous ne savons pas d'où il vient. »

<sup>30</sup> L'homme leur répondit : « C'est étonnant ! Vous ne savez pas d'où il vient, et pourtant il m'a ouvert les yeux. <sup>31</sup> Nous savons que Dieu n'écoute pas les pécheurs, mais si quelqu'un est un adorateur de Dieu et fait sa volonté, il l'écoute. ☆ <sup>32</sup> Depuis le commencement du monde, on n'a jamais entendu dire que

---

☆ **9:31** Psaume 66.18 ; Proverbes 15.29 ; 28.9

quelqu'un ait ouvert les yeux d'un aveugle-né.  
<sup>33</sup> Si cet homme ne venait pas de Dieu, il ne pourrait rien faire. »

<sup>34</sup> Ils lui répondirent : « Tu es né tout entier dans le péché, et tu nous enseignes ? » Alors ils le jetèrent dehors.

<sup>35</sup> Jésus, ayant appris qu'ils l'avaient jeté dehors, le trouva et lui dit : « **Crois-tu au Fils de Dieu ?** »

<sup>36</sup> Il répondit : « Qui est-il, Seigneur, pour que je croie en lui ? »

<sup>37</sup> Jésus lui dit : « **Vous l'avez vu tous les deux, et c'est lui qui vous parle.** »

<sup>38</sup> Il dit : « Seigneur, je crois », et il se prosterna devant lui.

<sup>39</sup> Jésus a dit : « **Je suis venu dans ce monde pour juger, afin que ceux qui ne voient pas voient, et que ceux qui voient deviennent aveugles.** »

<sup>40</sup> Ceux des pharisiens qui étaient avec lui entendirent ces choses, et lui dirent : « Sommes-nous aussi aveugles ? »

<sup>41</sup> Jésus leur dit : « **Si vous étiez aveugles, vous n'auriez pas de péché ; mais maintenant vous dites : « Nous voyons ». C'est pourquoi votre péché demeure.**

## 10

<sup>1</sup> « **En vérité, je vous le dis, celui qui n'entre pas par la porte dans la bergerie, mais qui monte par un autre chemin, est un voleur et un brigand.**

<sup>2</sup> **Mais celui qui entre par la porte est le berger des brebis.** <sup>3</sup> **Le portier lui ouvre la porte, et**

les brebis écoutent sa voix. Il appelle ses brebis par leur nom et les fait sortir. <sup>4</sup> Lorsqu'il fait sortir ses brebis, il les précède, et les brebis le suivent, car elles connaissent sa voix. <sup>5</sup> Elles ne suivront pas un étranger, mais elles fuiront devant lui, car elles ne connaissent pas la voix des étrangers. » <sup>6</sup> Jésus leur dit cette parabole, mais ils ne comprirent pas ce qu'il leur disait.

<sup>7</sup> Jésus leur dit donc de nouveau : « En vérité, je vous le dis, je suis la porte des brebis. <sup>8</sup> Tous ceux qui sont venus avant moi sont des voleurs et des brigands, mais les brebis ne les ont pas écoutés. <sup>9</sup> Je suis la porte. Si quelqu'un entre par moi, il sera sauvé, il entrera et sortira et trouvera un pâturage. <sup>10</sup> Le voleur ne vient que pour voler, tuer et détruire. Moi, je suis venu pour qu'ils aient la vie, et qu'ils l'aient en abondance.

<sup>11</sup> « Je suis le bon berger.✠ Le bon berger donne sa vie pour ses brebis. <sup>12</sup> Celui qui est un mercenaire, et non un berger, qui ne possède pas les brebis, voit venir le loup, laisse les brebis et s'enfuit. Le loup saisit les brebis et les disperse. <sup>13</sup> Le mercenaire s'enfuit parce qu'il est un mercenaire et qu'il ne s'occupe pas des brebis. <sup>14</sup> Moi, je suis le bon berger. Je connais les miens, et je suis connu des miens ; <sup>15</sup> de même que le Père me connaît, et que je connais le Père. Je donne ma vie pour les brebis. <sup>16</sup> J'ai d'autres brebis qui ne sont pas de cette bergerie.✠ Il faut que je les amène aussi, et elles

✠ **10:11** Ésaïe 40.11 ; Ézéchiel 34.11-12,15,22 ✠ **10:16** Ésaïe 56.8

entendront ma voix. Elles deviendront un seul troupeau avec un seul berger. <sup>17</sup> C'est pourquoi le Père m'aime, parce que je donne ma vie, ✨ afin de la reprendre. <sup>18</sup> Personne ne me l'enlève, mais je la donne moi-même. J'ai le pouvoir de la donner, et j'ai le pouvoir de la reprendre. J'ai reçu ce commandement de mon Père. »

<sup>19</sup> C'est pourquoi il y eut de nouveau une division parmi les Juifs à cause de ces paroles. <sup>20</sup> Plusieurs d'entre eux disaient : « Il a un démon et il est fou ! Pourquoi l'écoutez-vous ? » <sup>21</sup> D'autres disaient : « Ce ne sont pas les paroles d'un possédé par un démon. Il n'est pas possible qu'un démon ouvre les yeux d'un aveugle, n'est-ce pas ? ». ✨

<sup>22</sup> C'était la fête de la Dédicace\* à Jérusalem.

<sup>23</sup> C'était l'hiver, et Jésus se promenait dans le temple, sous le portique de Salomon. <sup>24</sup> Les Juifs l'entourèrent donc et lui dirent : « Jusques à quand vas-tu nous tenir en suspens ? Si tu es le Christ, dis-le-nous franchement. »

<sup>25</sup> Jésus leur répondit : « Je vous l'ai dit, et vous ne croyez pas. Les œuvres que je fais au nom de mon Père, ce sont elles qui rendent témoignage de moi. <sup>26</sup> Mais vous ne croyez pas, parce que vous n'êtes pas de mes brebis, comme je vous l'ai dit. <sup>27</sup> Mes brebis entendent ma voix, je les connais, et elles me suivent. <sup>28</sup> Je leur donne la vie éternelle. Elles ne périront

---

✨ **10:17** Ésaïe 53.7-8 ✨ **10:21** Exode 4.11 \* **10:22** La « fête de la dédicace » est le nom grec de « Hanoukka », une célébration de la nouvelle dédicace du Temple.

jamais, et personne ne les arrachera de ma main.  
<sup>29</sup> Mon Père, qui me les a données, est plus grand que tous. Personne ne peut les arracher de la main de mon Père. <sup>30</sup> Moi et le Père, nous sommes un. »

<sup>31</sup> Les Juifs prirent donc de nouveau des pierres pour le lapider. <sup>32</sup> Jésus leur répondit : « Je vous ai montré beaucoup de bonnes œuvres de mon Père. Pour laquelle de ces œuvres me lapidez-vous ? »

<sup>33</sup> Les Juifs lui répondirent : « Ce n'est pas pour une bonne œuvre que nous te lapidons, mais pour un blasphème, car, étant homme, tu te fais Dieu. »

<sup>34</sup> Jésus leur répondit : N'est-il pas écrit dans votre loi : J'ai dit : Vous êtes des dieux ? ✧

<sup>35</sup> S'il les a appelés dieux, eux à qui la parole de Dieu est parvenue - et l'Écriture ne peut être brisée -, <sup>36</sup> dites-vous de celui que le Père a sanctifié et envoyé dans le monde : Vous blasphémez, parce que j'ai dit : Je suis le Fils de Dieu ? <sup>37</sup> Si je ne fais pas les œuvres de mon Père, ne me croyez pas. <sup>38</sup> Mais si je les fais, quoique vous ne me croyiez pas, croyez les œuvres, afin que vous sachiez et croyiez que le Père est en moi, et que je suis dans le Père. »

<sup>39</sup> Ils cherchèrent encore à se saisir de lui, mais il échappa à leurs mains. <sup>40</sup> Il s'en alla de nouveau au-delà du Jourdain, dans le lieu où Jean avait d'abord baptisé, et il y resta.

<sup>41</sup> Beaucoup de gens vinrent le trouver. Ils disaient : « Jean n'a pas fait de miracle, mais



tout ce que Jean a dit de cet homme est vrai. »  
42 Là, beaucoup crurent en lui.

## 11

1 Or, un homme était malade, Lazare, de Béthanie, du village de Marie et de sa sœur Marthe. 2 C'était cette Marie, qui avait oint le Seigneur de parfum et lui avait essuyé les pieds avec ses cheveux, dont le frère Lazare était malade. 3 Les sœurs envoyèrent donc vers lui, en disant : « Seigneur, voici que celui pour qui tu as une grande affection est malade. »

4 Mais Jésus, ayant entendu cela, dit : « Cette maladie n'est pas pour la mort, mais pour la gloire de Dieu, afin que le Fils de Dieu soit glorifié par elle. » 5 Or, Jésus aimait Marthe, et sa sœur, et Lazare. 6 Ayant donc appris que celui-ci était malade, il resta deux jours dans le lieu où il était. 7 Puis, après cela, il dit aux disciples : « Retournons en Judée. »

8 Les disciples lui demandèrent : « Rabbi, les Juifs voulaient justement te lapider. Vas-tu y retourner ? »

9 Jésus répondit : « N'y a-t-il pas douze heures de jour ? Si un homme marche pendant le jour, il ne bronche pas, parce qu'il voit la lumière de ce monde. 10 Mais si un homme marche pendant la nuit, il trébuche, parce que la lumière n'est pas en lui. » 11 Il disait ces choses, et après cela, il leur dit : « Notre ami Lazare s'est endormi, mais je m'en vais afin de le réveiller de son sommeil. »

12 Les disciples dirent donc : « Seigneur, s'il s'est endormi, il se rétablira. »

13 Or Jésus avait parlé de sa mort, mais ils pensaient qu'il parlait de se reposer dans le sommeil. 14 Jésus leur dit donc clairement : **Lazare est mort. 15 Je me réjouis pour vous de n'avoir pas été là, afin que vous croyiez. Néanmoins, allons vers lui. »**

16 Thomas donc, qu'on appelle Didyme,\* dit à ses compagnons d'infortune : « Allons aussi, afin de mourir avec lui. »

17 Lorsque Jésus arriva, il trouva qu'il était déjà dans le tombeau depuis quatre jours. 18 Or Béthanie était près de Jérusalem, à environ quinze stades†. 19 Beaucoup de Juifs s'étaient joints aux femmes qui entouraient Marthe et Marie, pour les consoler au sujet de leur frère. 20 Marthe, ayant appris que Jésus arrivait, alla à sa rencontre, mais Marie resta dans la maison. 21 Marthe dit alors à Jésus : « Seigneur, si tu avais été là, mon frère ne serait pas mort. 22 Maintenant encore, je sais que tout ce que tu demanderas à Dieu, Dieu te le donnera. »

23 Jésus lui dit : « **Ton frère ressuscitera. »**

24 Marthe lui dit : « Je sais qu'il ressuscitera à la résurrection, au dernier jour. »

25 Jésus lui dit : « **Je suis la résurrection et la vie. Celui qui croit en moi vivra, même s'il meurt. 26 Celui qui vit et qui croit en moi ne mourra jamais. Crois-tu cela ? »**

---

\* **11:16** « Didymus » signifie « jumeau ». † **11:18** 15 stades, c'est environ 2,8 kilomètres ou 1,7 miles.

<sup>27</sup> Elle lui dit : « Oui, Seigneur. Je suis arrivée à croire que tu es le Christ, le Fils de Dieu, celui qui vient dans le monde. »

<sup>28</sup> Après avoir dit cela, elle s'en alla et appela secrètement Marie, sa sœur, en disant : « Le Maître est ici et il t'appelle. »

<sup>29</sup> Ayant entendu cela, elle se leva promptement et alla vers lui. <sup>30</sup> Or, Jésus n'était pas encore entré dans le village, mais il se trouvait à l'endroit où Marthe l'avait rencontré. <sup>31</sup> Alors les Juifs qui étaient avec elle dans la maison et la consolait, voyant que Marie se levait rapidement et sortait, la suivirent en disant : « Elle va au sépulcre pour y pleurer. »

<sup>32</sup> C'est pourquoi, lorsque Marie arriva au lieu où se trouvait Jésus et qu'elle le vit, elle tomba à ses pieds et lui dit : « Seigneur, si tu avais été là, mon frère ne serait pas mort. »

<sup>33</sup> Voyant donc qu'elle pleurait, et que les Juifs qui étaient venus avec elle pleuraient, Jésus poussa un gémissement en esprit et fut troublé, <sup>34</sup> et dit : « **Où l'avez-vous déposé ?** »

Ils lui ont dit : « Seigneur, viens et vois. »

<sup>35</sup> Jésus a pleuré.

<sup>36</sup> Les Juifs disaient donc : « Voyez quelle affection il avait pour lui ! » <sup>37</sup> Certains d'entre eux disaient : « Cet homme, qui a ouvert les yeux de l'aveugle, n'aurait-il pas pu aussi empêcher cet homme de mourir ? »

<sup>38</sup> Jésus, gémissant de nouveau en lui-même, se rendit au sépulcre. C'était une caverne, et une pierre était posée contre elle. <sup>39</sup> Jésus dit : « **Ôtez la pierre.** »

Marthe, la sœur de celui qui était mort, lui dit : « Seigneur, il y a déjà une odeur nauséabonde, car il y a quatre jours qu'il est mort. »

<sup>40</sup> Jésus lui dit : « Ne t'ai-je pas dit que si tu crois, tu verras la gloire de Dieu ? »

<sup>41</sup> Ils ôtèrent donc la pierre de l'endroit où était couché le mort. † Jésus leva les yeux et dit : « Père, je te remercie de m'avoir écouté. <sup>42</sup> Je sais que tu m'écoutes toujours, mais j'ai dit cela à cause de la foule qui se tenait là, afin qu'ils croient que tu m'as envoyé. » <sup>43</sup> Après avoir dit cela, il cria d'une voix forte : « Lazare, sors de là ! »

<sup>44</sup> Celui qui était mort sortit, les pieds et les mains liés par des bandelettes, et son visage était enveloppé d'un linge.

Jésus leur dit : « Libérez-le, et laissez-le aller. »

<sup>45</sup> C'est pourquoi beaucoup de Juifs, qui étaient venus auprès de Marie et qui avaient vu ce que Jésus faisait, crurent en lui. <sup>46</sup> Mais quelques-uns d'entre eux s'en allèrent chez les pharisiens et leur racontèrent les choses que Jésus avait faites. <sup>47</sup> Alors les principaux sacrificateurs et les pharisiens tinrent conseil, et dirent : « Que faisons-nous ? Car cet homme fait beaucoup de miracles. <sup>48</sup> Si nous le laissons ainsi, tout le monde croira en lui, et les Romains viendront nous enlever notre place et notre nation. »

<sup>49</sup> Mais un certain Caïphe, qui était grand prêtre cette année-là, leur dit : « Vous ne savez

† 11:41 NU omet « de l'endroit où le mort était couché ».

rien du tout, <sup>50</sup> et vous ne pensez pas qu'il est avantageux pour nous qu'un seul homme meure pour le peuple, et que toute la nation ne périsse pas. » <sup>51</sup> Il n'avait pas dit cela de lui-même, mais, étant grand prêtre cette année-là, il avait prophétisé que Jésus mourrait pour la nation, <sup>52</sup> et non pour la nation seulement, mais aussi pour rassembler en un seul les enfants de Dieu dispersés. <sup>53</sup> Dès ce jour, ils tinrent conseil pour le faire mourir. <sup>54</sup> Jésus ne marchait donc plus ouvertement parmi les Juifs, mais il s'en alla de là dans le pays voisin du désert, dans une ville appelée Ephraïm. Il y resta avec ses disciples.

<sup>55</sup> Or, la Pâque des Juifs était proche. Plusieurs montaient de la campagne à Jérusalem avant la Pâque, pour se purifier. <sup>56</sup> Alors, ils cherchaient Jésus et, debout dans le temple, ils se disaient les uns aux autres : « Que pensez-vous qu'il ne vienne pas du tout à la fête ? » <sup>57</sup> Or, les chefs des prêtres et les pharisiens avaient ordonné que si quelqu'un savait où il se trouvait, il devait le signaler, afin qu'ils se saisissent de lui.

## 12

<sup>1</sup> Six jours avant la Pâque, Jésus se rendit à Béthanie, où était Lazare, qui était mort, et qu'il avait ressuscité des morts. <sup>2</sup> Là, on lui fit un souper. Marthe servait, mais Lazare était du nombre de ceux qui étaient à table avec lui. <sup>3</sup> Marie prit une livre\* d'onguent de nard pur, très précieux, et elle oignit les pieds de Jésus ;

---

\* **12:3** une livre romaine de 12 onces, soit environ 340 grammes

elle lui essuya les pieds avec ses cheveux. La maison fut remplie de l'odeur du parfum.

<sup>4</sup> Alors Judas Iscariote, fils de Simon, l'un de ses disciples, qui allait le trahir, dit : <sup>5</sup> « Pourquoi ce parfum n'a-t-il pas été vendu trois cents deniers† et donné aux pauvres ? » <sup>6</sup> Il disait cela, non qu'il se souciât des pauvres, mais parce qu'il était voleur et qu'ayant la tirelire, il avait l'habitude de voler ce qu'on y mettait.

<sup>7</sup> Mais Jésus dit : « **Laisse-la tranquille. Elle a gardé cela pour le jour de ma sépulture.** <sup>8</sup> **Car vous avez toujours les pauvres avec vous, mais vous ne m'avez pas toujours, moi.** »

<sup>9</sup> Une grande foule de Juifs apprit donc qu'il était là, et ils vinrent, non seulement à cause de Jésus, mais aussi pour voir Lazare, qu'il avait ressuscité des morts. <sup>10</sup> Mais les principaux sacrificateurs complotèrent de faire mourir aussi Lazare, <sup>11</sup> parce que, à cause de lui, beaucoup de Juifs s'en allèrent et crurent en Jésus.

<sup>12</sup> Le lendemain, une grande foule était venue à la fête. Lorsqu'ils apprirent que Jésus venait à Jérusalem, <sup>13</sup> ils prirent les branches des palmiers, sortirent à sa rencontre et s'écrièrent : « Hosanna !‡ Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur,✧ le roi d'Israël ! »

<sup>14</sup> Jésus, ayant trouvé un jeune âne, s'assit dessus. Selon qu'il est écrit : <sup>15</sup> « Ne crains

---

† **12:5** 300 deniers représentaient environ une année de salaire pour un ouvrier agricole. ‡ **12:13** « Hosanna » signifie « sauve-nous » ou « aide-nous, nous te prions ». ✧ **12:13** Psaume 118.25-26

pas, fille de Sion. Voici que ton Roi vient, assis sur un ânon. » ✧ <sup>16</sup> Ses disciples ne comprirent pas d'abord ces choses ; mais, lorsque Jésus fut glorifié, ils se souvinrent que ces choses étaient écrites de lui, et qu'ils les avaient faites pour lui. <sup>17</sup> La foule qui était avec lui, lorsqu'il appela Lazare hors du sépulcre et le ressuscita des morts, rendait donc témoignage à ce sujet. <sup>18</sup> C'est pourquoi aussi la foule alla au-devant de lui, parce qu'elle avait appris qu'il avait fait ce miracle. <sup>19</sup> Les pharisiens se dirent alors entre eux : « Voyez comme vous ne faites rien. Voici que le monde est allé après lui. »

<sup>20</sup> Or, il y avait quelques Grecs parmi ceux qui montaient se prosterner à la fête. <sup>21</sup> Ils vinrent donc trouver Philippe, qui était de Bethsaïda en Galilée, et lui demandèrent : « Seigneur, nous voulons voir Jésus. » <sup>22</sup> Philippe vint le dire à André ; et André vint à son tour avec Philippe, et ils le dirent à Jésus.

<sup>23</sup> Jésus leur répondit : « Le temps est venu où le Fils de l'homme sera glorifié. <sup>24</sup> Je vous le dis en vérité, si le grain de blé ne tombe en terre et ne meurt, il reste seul. Mais s'il meurt, il porte beaucoup de fruit. <sup>25</sup> Celui qui aime sa vie la perdra. Celui qui hait sa vie dans ce monde la gardera pour la vie éternelle. <sup>26</sup> Si quelqu'un me sert, qu'il me suive. Là où je suis, là aussi sera mon serviteur. Si quelqu'un me sert, le Père l'honorera.

<sup>27</sup> « Maintenant mon âme est troublée. Que

dirai-je ? « Père, sauve-moi de ce temps » ? Mais c'est pour cette cause que je suis arrivé à ce moment. <sup>28</sup> Père, glorifie ton nom ! »

Alors une voix sortit du ciel, disant : « Je l'ai glorifié et je le glorifierai encore. »

<sup>29</sup> C'est pourquoi la foule qui se tenait là et qui l'entendait disait que c'était un tonnerre. D'autres disaient : « Un ange lui a parlé. »

<sup>30</sup> Jésus répondit : « Cette voix n'est pas venue à cause de moi, mais à cause de vous.

<sup>31</sup> Maintenant, c'est le jugement de ce monde. Maintenant, le prince de ce monde sera chassé.

<sup>32</sup> Et moi, si je suis élevé de la terre, j'attirerai à moi tous les peuples. » <sup>33</sup> Mais il disait cela en indiquant par quel genre de mort il devait mourir.

<sup>34</sup> La foule lui répondit : « Nous avons appris par la loi que le Christ demeure éternellement. ✧ Comment dis-tu : « Il faut que le Fils de l'homme soit élevé » ? Qui est ce Fils de l'homme ? »

<sup>35</sup> Jésus leur dit donc : « La lumière est encore pour un peu de temps avec vous. Marchez pendant que vous avez la lumière, afin que les ténèbres ne vous surprennent pas. Celui qui marche dans les ténèbres ne sait pas où il va.

<sup>36</sup> Pendant que vous avez la lumière, croyez en la lumière, afin de devenir des enfants de lumière. » Jésus dit ces choses, puis il s'en alla et se cacha d'eux. <sup>37</sup> Mais, bien qu'il eût fait devant eux tant de miracles, ils ne crurent pas

---

✧ 12:34 Ésaïe 9.7 ; Daniel 2.44 ; Voir Ésaïe 53.8



en lui, <sup>38</sup> afin que s'accomplît la parole qu'Ésaïe, le prophète, avait prononcée :

« Seigneur, qui a cru à notre rapport ?

A qui le bras du Seigneur a-t-il été révélé ? »

☆

<sup>39</sup> C'est pour cela qu'ils ne pouvaient pas croire, car Ésaïe a encore dit :

<sup>40</sup> « Il a aveuglé leurs yeux et il a endurci leur cœur,

de peur qu'ils ne voient avec leurs yeux,

et perçoivent avec leur cœur,

et tournerait,

et je les guérirais. » ☆

<sup>41</sup> Ésaïe a dit ces choses en voyant sa gloire, et il a parlé de lui. ☆ <sup>42</sup> Cependant, beaucoup de chefs croyaient en lui ; mais, à cause des pharisiens, ils ne le confessaient pas, afin de ne pas être exclus de la synagogue, <sup>43</sup> car ils aimaient mieux les louanges des hommes que celles de Dieu.

<sup>44</sup> Jésus s'écria : « Celui qui croit en moi ne croit pas en moi, mais en celui qui m'a envoyé. <sup>45</sup> Celui qui me voit voit celui qui m'a envoyé.

<sup>46</sup> Je suis venu comme une lumière dans le monde, afin que quiconque croit en moi ne demeure pas dans les ténèbres. <sup>47</sup> Si

quelqu'un écoute mes paroles et ne croit pas, je ne le juge pas. Car je suis venu non pas pour juger le monde, mais pour sauver le monde.

<sup>48</sup> Celui qui me rejette, et qui ne reçoit pas mes paroles, a quelqu'un qui le juge. La parole que j'ai prononcée le jugera au dernier jour. <sup>49</sup> Car

je n'ai pas parlé de moi-même, mais le Père qui m'a envoyé m'a donné un commandement, celui de savoir ce que je dois dire et ce que je dois dire. <sup>50</sup> Je sais que son commandement est la vie éternelle. Les choses donc que je dis, je les dis comme le Père me les a dites. »

## 13

<sup>1</sup> Or, avant la fête de la Pâque, Jésus, sachant que son heure était venue de quitter ce monde pour le Père, ayant aimé les siens qui étaient dans le monde, les aima jusqu'à la fin. <sup>2</sup> Pendant le repas, le diable ayant déjà mis dans le cœur de Judas Iscariote, fils de Simon, le désir de le trahir, <sup>3</sup> Jésus, sachant que le Père avait remis toutes choses entre ses mains, qu'il venait de Dieu et qu'il allait à Dieu, <sup>4</sup> se leva du repas et mit de côté ses vêtements de dessus. Il prit une serviette et s'en enveloppa la taille. <sup>5</sup> Puis il versa de l'eau dans la cuvette, se mit à laver les pieds des disciples et à les essuyer avec la serviette dont il était enveloppé. <sup>6</sup> Puis il s'approcha de Simon Pierre. Il lui dit : « Seigneur, est-ce toi qui me laves les pieds ? »

<sup>7</sup> Jésus lui répondit : « Tu ne sais pas ce que je fais maintenant, mais tu comprendras plus tard. »

<sup>8</sup> Pierre lui dit : « Tu ne me laveras jamais les pieds ! »

Jésus lui répondit : « Si je ne te lave pas, tu n'as rien à faire avec moi. »

<sup>9</sup> Simon-Pierre lui dit : « Seigneur, non seulement mes pieds, mais aussi mes mains et ma tête ! »

<sup>10</sup> Jésus lui dit : « Quelqu'un qui s'est baigné n'a besoin que de se laver les pieds, mais il est complètement pur. Vous êtes purs, mais pas tous. » <sup>11</sup> Car il connaissait celui qui allait le trahir ; c'est pourquoi il dit : « Vous n'êtes pas tous purs. » <sup>12</sup> Après leur avoir lavé les pieds, remis son vêtement de dessus et s'être assis, il leur dit : « Savez-vous ce que je vous ai fait ? <sup>13</sup> Vous m'appelez : « Maître » et « Seigneur ». Vous le dites bien, car je suis ainsi. <sup>14</sup> Si donc moi, le Seigneur et le Maître, je vous ai lavé les pieds, vous devez aussi vous laver les pieds les uns aux autres. <sup>15</sup> Car je vous ai donné un exemple, afin que vous fassiez aussi comme je vous ai fait. <sup>16</sup> Je vous le dis en vérité, le serviteur n'est pas plus grand que son maître, et l'envoyé n'est pas plus grand que celui qui l'a envoyé. <sup>17</sup> Si vous savez ces choses, vous êtes bénis si vous les mettez en pratique. <sup>18</sup> Je ne parle pas de vous tous. Je sais qui j'ai choisi, mais c'est pour que s'accomplisse cette parole de l'Écriture : « Celui qui mange le pain avec moi a levé le talon contre moi ». ✧ <sup>19</sup> Désormais, je vous le dis avant que cela n'arrive, afin que, lorsque cela arrivera, vous croyiez que c'est moi. <sup>20</sup> Je vous le dis en toute certitude : celui qui reçoit celui que j'envoie, me reçoit ; et celui qui me reçoit, reçoit celui qui m'a envoyé. »

<sup>21</sup> Après avoir dit cela, Jésus fut troublé en esprit, et il déclara : « **Je vous le dis en toute certitude, l'un de vous me livrera.** »

<sup>22</sup> Les disciples se regardaient les uns les autres, perplexes quant à la personne dont il parlait. <sup>23</sup> Un de ses disciples, que Jésus aimait, était à table, appuyé contre la poitrine de Jésus. <sup>24</sup> Simon-Pierre lui fit donc signe de venir, et lui dit : « Dis-nous qui est celui dont il parle. »

<sup>25</sup> Lui, s'appuyant, comme il l'était, sur la poitrine de Jésus, lui demanda : « Seigneur, qui est-ce ? »

<sup>26</sup> Jésus répondit donc : « **C'est celui à qui je donnerai ce morceau de pain quand je l'aurai trempé.** » Ayant donc trempé le morceau de pain, il le donna à Judas, fils de Simon Iscariot.

<sup>27</sup> Après le morceau de pain, Satan entra en lui.

Alors Jésus lui dit : « **Ce que tu fais, fais-le vite.** »

<sup>28</sup> Or, personne à table ne savait pourquoi il lui disait cela. <sup>29</sup> Car quelques-uns pensaient, parce que Judas avait la tirelire, que Jésus lui avait dit : « Achète ce dont nous avons besoin pour la fête », ou qu'il devait donner quelque chose aux pauvres. <sup>30</sup> Ayant donc reçu ce morceau, il sortit aussitôt. C'était la nuit.

<sup>31</sup> Lorsqu'il fut sorti, Jésus dit : **Maintenant, le Fils de l'homme a été glorifié, et Dieu a été glorifié en lui.**

<sup>32</sup> Si Dieu a été glorifié en lui, Dieu le glorifiera aussi en lui-même, et il le glorifiera aussitôt.

<sup>33</sup> Petits enfants, je vais rester encore un peu avec vous. Vous me cherchez, et comme j'ai dit aux Juifs :

« Là où je vais, vous ne pouvez pas venir », je vous le dis maintenant. <sup>34</sup> Je vous donne un commandement nouveau : aimez-vous les uns les autres. Comme je vous ai aimés, vous aussi, aimez-vous les uns les autres. <sup>35</sup> A ceci tous reconnaîtront que vous êtes mes disciples, si vous avez de l'amour les uns pour les autres. »

<sup>36</sup> Simon-Pierre lui dit : « Seigneur, où vas-tu ? »

Jésus répondit : « Là où je vais, vous ne pouvez pas me suivre maintenant, mais vous me suivrez après. »

<sup>37</sup> Pierre lui dit : « Seigneur, pourquoi ne puis-je pas te suivre maintenant ? Je donnerai ma vie pour toi. »

<sup>38</sup> Jésus lui répondit : « Veux-tu donner ta vie pour moi ? En vérité, je te le dis, le coq ne chantera pas avant que tu ne m'aies renié trois fois.

## 14

<sup>1</sup> « Ne laisse pas ton cœur se troubler. Croyez en Dieu. Croyez aussi en moi. <sup>2</sup> Dans la maison de mon Père, il y a plusieurs maisons. S'il n'en était pas ainsi, je vous l'aurais dit. Je vais vous préparer une place. <sup>3</sup> Si je m'en vais et que je vous prépare une place, je reviendrai et je vous recevrai chez moi, afin que là où je suis, vous y soyez aussi. <sup>4</sup> Vous savez où je vais, et vous connaissez le chemin. »

<sup>5</sup> Thomas lui dit : « Seigneur, nous ne savons pas où tu vas. Comment pouvons-nous connaître le chemin ? »

<sup>6</sup> Jésus lui dit : « Je suis le chemin, la vérité et la vie. Personne ne vient au Père, si ce n'est par moi. <sup>7</sup> Si vous m'aviez connu, vous auriez aussi connu mon Père. Désormais, vous le connaissez et vous l'avez vu. »

<sup>8</sup> Philippe lui dit : « Seigneur, montre-nous le Père, et cela nous suffira. »

<sup>9</sup> Jésus lui dit : « Il y a si longtemps que je suis avec toi, et tu ne me connais pas, Philippe ? Celui qui m'a vu a vu le Père. Comment dis-tu : « Montre-nous le Père » ? <sup>10</sup> Ne crois-tu pas que je suis dans le Père, et que le Père est en moi ? Les paroles que je vous dis, je ne les dis pas de moi-même ; mais le Père qui vit en moi fait ses œuvres. <sup>11</sup> Croyez-moi que je suis dans le Père, et que le Père est en moi ; ou bien croyez-moi à cause des œuvres mêmes. <sup>12</sup> Je vous le dis en vérité, celui qui croit en moi fera aussi les œuvres que je fais, et il en fera de plus grandes, parce que je vais vers mon Père. <sup>13</sup> Tout ce que vous demanderez en mon nom, je le ferai, afin que le Père soit glorifié dans le Fils. <sup>14</sup> Si vous demandez quelque chose en mon nom, je le ferai. <sup>15</sup> Si vous m'aimez, gardez mes commandements. <sup>16</sup> Je prierai le Père, et il vous donnera un autre conseiller, \* afin qu'il demeure avec vous pour toujours : <sup>17</sup> L'Esprit de vérité, que le monde ne peut recevoir, parce qu'il ne le voit pas et ne le connaît pas. Vous, vous le connaissez, car il habite avec vous et il sera en vous. <sup>18</sup> Je ne vous laisserai pas orphelins. Je

---

\* **14:16** Grec παρακλητου : Conseiller, secoureur, intercesseur, défenseur et consolateur.

viendrai à vous. <sup>19</sup> Encore un peu de temps, et le monde ne me verra plus ; mais vous, vous me verrez. Parce que je vis, vous vivrez aussi. <sup>20</sup> En ce jour-là, vous saurez que je suis en mon Père, que vous êtes en moi et que je suis en vous. <sup>21</sup> Celui qui a mes commandements et qui les garde, celui-là est celui qui m'aime. Celui qui m'aime sera aimé de mon Père, et je l'aimerai, et je me révélerai à lui. »

<sup>22</sup> Judas (et non Iscariote) lui dit : « Seigneur, qu'est-il arrivé pour que tu te révèles à nous, et non au monde ? »

<sup>23</sup> Jésus lui répondit : « Si un homme m'aime, il gardera ma parole. Mon Père l'aimera, et nous viendrons à lui, et nous ferons notre demeure chez lui. <sup>24</sup> Celui qui ne m'aime pas ne garde pas mes paroles. La parole que vous entendez n'est pas la mienne, mais celle du Père qui m'a envoyé.

<sup>25</sup> « Je vous ai dit ces choses pendant que je vivais encore avec vous. <sup>26</sup> Mais le conseiller, l'Esprit Saint, que le Père enverra en mon nom, vous enseignera toutes choses et vous rappellera tout ce que je vous ai dit. <sup>27</sup> Je vous laisse la paix. C'est ma paix que je vous donne ; ce n'est pas celle que donne le monde que je vous donne. Que votre cœur ne soit pas troublé et qu'il ne s'effraie pas. <sup>28</sup> Vous avez entendu comment je vous ai dit : « Je m'en vais, et je reviendrai vers vous ». Si vous m'aimiez, vous vous réjouiriez de ce que j'ai dit : « Je vais vers mon Père », car le Père est plus grand que moi. <sup>29</sup> Or, je vous l'ai dit avant que cela n'arrive, afin que, quand

cela arrivera, vous croyiez. <sup>30</sup> Je ne parlerai plus beaucoup avec vous, car le prince du monde vient, et il n'a rien en moi. <sup>31</sup> Mais afin que le monde sache que j'aime le Père, et que je fais ce que le Père m'a commandé. Levez-vous, partons d'ici.

## 15

<sup>1</sup> « Je suis la vraie vigne, et mon Père est le cultivateur. <sup>2</sup> Tout sarment qui est en moi et qui ne porte pas de fruit, il l'enlève. Tout sarment qui porte du fruit, il l'émonde, afin qu'il porte encore plus de fruit. <sup>3</sup> Vous êtes déjà émondés, à cause de la parole que je vous ai dite. <sup>4</sup> Restez en moi, et moi en vous. De même que le sarment ne peut porter du fruit de lui-même s'il ne demeure pas dans le cep, de même vous ne le pouvez pas non plus, si vous ne demeurez pas en moi. <sup>5</sup> Je suis la vigne. Vous êtes les sarments. Celui qui demeure en moi et en qui je demeure porte beaucoup de fruit, car hors de moi vous ne pouvez rien faire. <sup>6</sup> Si un homme ne demeure pas en moi, il est jeté comme un sarment et il se dessèche ; on le ramasse, on le jette au feu et il brûle. <sup>7</sup> Si vous demeurez en moi, et que mes paroles demeurent en vous, vous demanderez tout ce que vous voudrez, et cela vous sera accordé.

<sup>8</sup> « Mon Père est glorifié en ceci que vous portez beaucoup de fruit ; c'est ainsi que vous serez mes disciples. <sup>9</sup> Comme le Père m'a aimé, moi aussi je vous ai aimés. Demeurez dans mon amour. <sup>10</sup> Si vous gardez mes commandements,



vous demeurerez dans mon amour, comme j'ai gardé les commandements de mon Père et que je demeure dans son amour. <sup>11</sup> Je vous ai dit ces choses, afin que ma joie demeure en vous, et que votre joie soit parfaite.

<sup>12</sup> « Voici mon commandement : aimez-vous les uns les autres, comme je vous ai aimés. <sup>13</sup> Il n'y a pas de plus grand amour que celui-ci : que quelqu'un donne sa vie pour ses amis. <sup>14</sup> Vous êtes mes amis, si vous faites tout ce que je vous commande. <sup>15</sup> Je ne vous appelle plus serviteurs, car le serviteur ne sait pas ce que fait son maître. Mais je vous ai appelés amis, car tout ce que j'ai entendu de mon Père, je vous l'ai fait connaître. <sup>16</sup> Ce n'est pas vous qui m'avez choisi, mais c'est moi qui vous ai choisis et établis, afin que vous alliez et que vous portiez du fruit, et que votre fruit demeure, afin que tout ce que vous demanderez au Père en mon nom, il vous le donne.

<sup>17</sup> Je vous ordonne ces choses, afin que vous vous aimiez les uns les autres. <sup>18</sup> Si le monde vous hait, vous savez qu'il m'a haï avant de vous haïr. <sup>19</sup> Si vous étiez du monde, le monde aimerait les siens. Mais parce que vous n'êtes pas du monde, parce que je vous ai choisis hors du monde, c'est pourquoi le monde vous hait. <sup>20</sup> Souvenez-vous de la parole que je vous ai dite : « Le serviteur n'est pas plus grand que son maître ».✧ S'ils m'ont persécuté, ils vous persécuteront aussi. S'ils ont gardé ma parole, ils garderont aussi la vôtre. <sup>21</sup> Mais ils vous

---

✧ 15:20 Jean 13.16

feront toutes ces choses à cause de mon nom, parce qu'ils ne connaissent pas celui qui m'a envoyé. <sup>22</sup> Si je n'étais pas venu leur parler, ils n'auraient pas eu de péché ; mais maintenant ils n'ont aucune excuse pour leur péché. <sup>23</sup> Celui qui me hait, hait aussi mon Père. <sup>24</sup> Si je n'avais pas fait parmi eux les œuvres que personne d'autre n'a faites, ils n'auraient pas eu de péché. Mais maintenant ils ont vu et ils ont aussi haï à la fois moi et mon Père. <sup>25</sup> Mais cela est arrivé afin que s'accomplisse la parole qui était écrite dans leur loi : « Ils m'ont haï sans cause. ✧

<sup>26</sup> Quand sera venu le conseiller\* que je vous enverrai de la part du Père, l'Esprit de vérité, qui vient du Père, il rendra témoignage de moi. <sup>27</sup> Vous aussi, vous rendrez témoignage, parce que vous êtes avec moi depuis le commencement.

## 16

<sup>1</sup> « Je vous ai dit ces choses afin que vous ne soyez pas induits en erreur. <sup>2</sup> On vous chassera des synagogues. Oui, le temps vient où celui qui vous tuera pensera qu'il offre un service à Dieu. <sup>3</sup> Ils feront ces choses\* parce qu'ils n'ont pas connu le Père ni moi. <sup>4</sup> Mais je vous ai dit ces choses, afin que, le moment venu, vous vous souveniez que je vous en ai parlé. Je ne vous ai pas dit ces choses dès le commencement, parce que j'étais avec vous. <sup>5</sup> Mais maintenant,

---

✧ **15:25** Psaume 35.19 ; 69.4 \* **15:26** Grec Parakletos : Conseiller, secoureur, avocat, intercesseur et consolateur. \* **16:3** TR ajoute « à vous ».

je vais vers celui qui m'a envoyé, et aucun de vous ne me demande : « Où vas-tu ? » <sup>6</sup> Mais parce que je vous ai dit ces choses, la tristesse a rempli votre cœur. <sup>7</sup> Mais je vous dis la vérité : il est avantageux pour vous que je m'en aille, car si je ne m'en vais pas, le conseiller ne viendra pas vers vous. Mais si je pars, je vous l'enverrai. <sup>8</sup> Quand il sera venu, il convaincra le monde au sujet du péché, de la justice et du jugement ; <sup>9</sup> au sujet du péché, parce qu'ils ne croient pas en moi ; <sup>10</sup> au sujet de la justice, parce que je vais vers mon Père, et que vous ne me verrez plus ; <sup>11</sup> au sujet du jugement, parce que le prince de ce monde a été jugé.

<sup>12</sup> J'ai encore beaucoup de choses à vous dire, mais vous ne pouvez pas les supporter maintenant. <sup>13</sup> Mais quand il sera venu, l'Esprit de vérité, il vous conduira dans toute la vérité ; car il ne parlera pas de lui-même, mais il dira tout ce qu'il aura entendu. Il vous annoncera les choses qui doivent arriver. <sup>14</sup> Il me glorifiera, car il prendra de ce qui m'appartient et vous l'annoncera. <sup>15</sup> Tout ce que le Père a est à moi ; c'est pourquoi j'ai dit qu'il prend<sup>†</sup> de ce qui est à moi et vous l'annoncera.

<sup>16</sup> « Encore un peu de temps, et vous ne me verrez pas. Encore un peu de temps, et vous me verrez. »

<sup>17</sup> Quelques-uns de ses disciples se dirent donc les uns aux autres : « Qu'est-ce que cela signifie qu'il nous dit : « Encore un peu de temps, et vous ne me verrez pas ; et encore un peu

---

† 16:15 Le TR lit « will take » au lieu de « takes ».

de temps, et vous me verrez ; » et : « Parce que je vais au Père » ? » <sup>18</sup> Ils dirent donc : « Qu'est-ce que cela signifie qu'il dit : « Un peu de temps » ? Nous ne savons pas ce qu'il dit. »

<sup>19</sup> Jésus comprit qu'ils voulaient l'interroger, et il leur dit : « Vous vous interrogez entre vous sur ce que j'ai dit : « Encore un peu de temps, et vous ne me verrez pas ; puis encore un peu de temps, et vous me verrez ». <sup>20</sup> En vérité, je vous le dis, vous pleurerez et vous vous lamenterez, mais le monde se réjouira. Vous serez dans la tristesse, mais votre tristesse se transformera en joie. <sup>21</sup> La femme, lorsqu'elle accouche, est triste, car son heure est venue. Mais quand elle a mis au monde l'enfant, elle ne se souvient plus de l'angoisse, à cause de la joie que procure la naissance d'un être humain dans le monde.

<sup>22</sup> C'est pourquoi vous êtes maintenant dans la tristesse, mais je vous reverrai, et votre cœur se réjouira, et personne ne vous enlèvera votre joie.

<sup>23</sup> « En ce jour-là, vous ne me poserez plus de questions. Je vous le dis en vérité, tout ce que vous demanderez au Père en mon nom, il vous le donnera. <sup>24</sup> Jusqu'à présent, vous n'avez rien demandé en mon nom. Demandez, et vous recevrez, afin que votre joie soit complète.

<sup>25</sup> « Je vous ai dit ces choses en figures de rhétorique. Mais le temps vient où je ne vous parlerai plus en paroles, mais où je vous parlerai clairement du Père. <sup>26</sup> En ce jour-là, vous demanderez en mon nom ; et je ne vous dis pas que je prierai le Père pour vous, <sup>27</sup> car le

Père lui-même vous aime, parce que vous m'avez aimé et que vous avez cru que je venais de Dieu. <sup>28</sup> Je suis venu du Père et je suis venu dans le monde. De nouveau, je quitte le monde et je vais au Père. »

<sup>29</sup> Ses disciples lui dirent : « Voici que tu parles clairement et sans figure de style. <sup>30</sup> Nous savons maintenant que tu sais tout, et que tu n'as pas besoin qu'on t'interroge. C'est pourquoi nous croyons que tu es venu de Dieu. »

<sup>31</sup> Jésus leur répondit : « Croyez-vous maintenant ? <sup>32</sup> Voici, le temps vient, et il est déjà venu, où vous serez dispersés, chacun chez soi, et où vous me laisserez seul. Mais je ne suis pas seul, car le Père est avec moi. <sup>33</sup> Je vous ai dit ces choses, afin qu'en moi vous ayez la paix. Dans le monde, vous avez des difficultés ; mais prenez courage ! Moi, j'ai vaincu le monde ».

## 17

<sup>1</sup> Jésus dit ces choses, puis, levant les yeux au ciel, il dit : « Père, le moment est venu. Glorifie ton Fils, afin que ton Fils aussi te glorifie. <sup>2</sup> De même que tu lui as donné autorité sur toute chair, de même il donnera la vie éternelle à tous ceux que tu lui as donnés. <sup>3</sup> La vie éternelle, c'est qu'ils te connaissent, toi, le seul vrai Dieu, et celui que tu as envoyé, Jésus-Christ. <sup>4</sup> Je t'ai glorifié sur la terre. J'ai accompli l'œuvre que tu m'as donnée à faire. <sup>5</sup> Maintenant, Père, glorifie-moi auprès de toi-même de la gloire que j'avais auprès de toi avant que le monde n'existe.

<sup>6</sup> « J'ai révélé ton nom au peuple que tu m'as donné hors du monde. Ils étaient à toi, et tu me les as donnés. Ils ont gardé ta parole. <sup>7</sup> Ils savent maintenant que tout ce que tu m'as donné vient de toi, <sup>8</sup> car les paroles que tu m'as données, je les leur ai données ; ils les ont reçues, et ils ont su avec certitude que je venais de toi. Ils ont cru que tu m'avais envoyé. <sup>9</sup> Je prie pour eux. Je ne prie pas pour le monde, mais pour ceux que tu m'as donnés, car ils sont à toi. <sup>10</sup> Tout ce qui est à moi est à toi, et tu es à moi, et je suis glorifié en eux. <sup>11</sup> Je ne suis plus dans le monde, mais eux sont dans le monde, et je viens à toi. Père saint, garde-les par ton nom que tu m'as donné, afin qu'ils soient un, comme nous le sommes. <sup>12</sup> Pendant que j'étais avec eux dans le monde, je les ai gardés en ton nom. J'ai gardé ceux que tu m'as donnés. Aucun d'eux n'est perdu, si ce n'est le fils de la destruction, afin que l'Écriture s'accomplisse. <sup>13</sup> Mais maintenant, je viens à toi, et je dis ces choses dans le monde, afin qu'ils aient ma joie parfaite en eux-mêmes. <sup>14</sup> Je leur ai donné votre parole. Le monde les a haïs parce qu'ils ne sont pas du monde, comme moi je ne suis pas du monde. <sup>15</sup> Je ne te prie pas de les retirer du monde, mais de les préserver du malin. <sup>16</sup> Ils ne sont pas du monde, comme moi je ne suis pas du monde. <sup>17</sup> Sanctifie-les dans ta vérité. Ta parole est vérité. ✧ <sup>18</sup> De même que tu m'as envoyé dans le monde, de même je les ai envoyés dans le monde. <sup>19</sup> C'est pour eux que

je me sanctifie, afin qu'eux aussi soient sanctifiés dans la vérité.

<sup>20</sup> Ce n'est pas pour eux seulement que je prie, mais aussi pour ceux qui croiront en moi par leur parole, <sup>21</sup> afin que tous soient un, comme toi, Père, tu es en moi, et moi en toi, afin qu'eux aussi soient un en nous, pour que le monde croie que tu m'as envoyé. <sup>22</sup> La gloire que tu m'as donnée, je la leur ai donnée, afin qu'ils soient un, comme nous sommes un, <sup>23</sup> moi en eux, et toi en moi, pour qu'ils deviennent un, afin que le monde sache que tu m'as envoyé et que tu les as aimés comme tu m'as aimé. <sup>24</sup> Père, je désire que ceux que tu m'as donnés soient aussi avec moi là où je suis, afin qu'ils voient la gloire que tu m'as donnée, car tu m'as aimé avant la fondation du monde. <sup>25</sup> Père juste, le monde ne t'a pas connu, mais moi je t'ai connu, et eux ont su que tu m'avais envoyé. <sup>26</sup> Je leur ai fait connaître ton nom, et je le ferai connaître, afin que l'amour dont tu m'as aimé soit en eux, et que je sois en eux. »

## 18

<sup>1</sup> Après avoir prononcé ces paroles, Jésus sortit avec ses disciples de l'autre côté du torrent de Cédron, où il y avait un jardin, dans lequel il entra avec ses disciples. <sup>2</sup> Judas, qui le trahissait, connaissait aussi ce lieu, car Jésus s'y réunissait souvent avec ses disciples. <sup>3</sup> Judas donc, ayant pris un détachement de soldats et d'officiers des principaux sacrificateurs et des pharisiens, y vint avec des lanternes, des torches et des armes.

<sup>4</sup> Jésus donc, sachant tout ce qui lui arrivait, sortit et leur dit : « **Qui cherchez-vous ?** »

<sup>5</sup> Ils lui répondirent : « Jésus de Nazareth. »

Jésus leur dit : « **Je suis lui.** »

Judas, qui le livrait, se tenait aussi avec eux.

<sup>6</sup> Lorsqu'il leur dit : « **C'est moi** », ils reculèrent et tombèrent à terre.

<sup>7</sup> Il leur demanda donc à nouveau : « **Qui cherchez-vous ?** »

Ils ont dit : « Jésus de Nazareth. »

<sup>8</sup> Jésus répondit : « **Je vous ai dit que c'était moi. Si donc vous me cherchez, laissez ceux-là s'en aller,** » <sup>9</sup> afin que s'accomplisse la parole qu'il a dite : « **De ceux que tu m'as donnés, je n'ai perdu aucun.** » ✧

<sup>10</sup> Simon-Pierre, ayant une épée, la tira, frappa le serviteur du souverain sacrificateur, et lui coupa l'oreille droite. Le nom du serviteur était Malchus. <sup>11</sup> Jésus dit alors à Pierre : « **Remets l'épée dans son fourreau. La coupe que le Père m'a donnée, ne la boirai-je pas ?** »

<sup>12</sup> Le détachement, le commandant et les officiers des Juifs se saisirent donc de Jésus, le lièrent, <sup>13</sup> et le conduisirent d'abord chez Anne, car il était beau-père de Caïphe, qui était grand prêtre cette année-là. <sup>14</sup> Or, c'est Caïphe qui avait conseillé aux Juifs qu'il convenait qu'un seul homme périsse pour le peuple.

<sup>15</sup> Simon Pierre suivait Jésus, ainsi qu'un autre disciple. Or ce disciple était connu du grand prêtre, et il entra avec Jésus dans la cour du grand prêtre ; <sup>16</sup> mais Pierre se tenait à la porte,

---

✧ 18:9 Jean 6.39



dehors. L'autre disciple, qui était connu du grand prêtre, sortit donc, parla à la servante qui gardait la porte, et fit entrer Pierre. <sup>17</sup> Alors la servante qui gardait la porte dit à Pierre : « Es-tu aussi un des disciples de cet homme ? »

Il a dit : « Je ne le suis pas. »

<sup>18</sup> Or les serviteurs et les officiers se tenaient là, ayant fait un feu de charbons, car il faisait froid. Ils se chauffaient. Pierre était avec eux, debout et se réchauffant.

<sup>19</sup> Le grand prêtre interrogea donc Jésus sur ses disciples et sur son enseignement.

<sup>20</sup> Jésus lui répondit : « **J'ai parlé ouvertement au monde. J'ai toujours enseigné dans les synagogues et dans le temple, là où les Juifs se réunissent toujours. Je n'ai rien dit en secret.**

<sup>21</sup> **Pourquoi m'interrogues-tu ? Demandez à ceux qui m'ont entendu ce que je leur ai dit. Voici, ils savent les choses que j'ai dites. »**

<sup>22</sup> Lorsqu'il eut dit cela, l'un des officiers qui se tenait là frappa Jésus de la main, en disant : « C'est ainsi que tu réponds au grand prêtre ? »

<sup>23</sup> Jésus lui répondit : « **Si j'ai mal parlé, témoigne du mal ; mais si j'ai bien parlé, pourquoi me frappes-tu ? »**

<sup>24</sup> Annas l'envoya lié à Caïphe, le grand prêtre.

<sup>25</sup> Or Simon-Pierre était debout et se chauffait. Ils lui dirent donc : « Tu n'es pas aussi un de ses disciples, n'est-ce pas ? »

Il l'a nié et a dit : « Je ne le suis pas. »

<sup>26</sup> Un des serviteurs du grand prêtre, parent de celui à qui Pierre avait coupé l'oreille, dit : « Ne t'ai-je pas vu avec lui dans le jardin ? »

<sup>27</sup> Pierre le renia donc de nouveau, et aussitôt le coq chanta.

<sup>28</sup> Ils conduisirent donc Jésus de chez Caïphe au prétoire. C'était de bonne heure, et eux-mêmes n'entraient pas dans le prétoire, afin de ne pas se souiller, mais de pouvoir manger la Pâque. <sup>29</sup> Pilate sortit donc vers eux et dit : « Quelle accusation portez-vous contre cet homme ? »

<sup>30</sup> Ils lui répondirent : « Si cet homme n'était pas un malfaiteur, nous ne te l'aurions pas livré. »

<sup>31</sup> Pilate leur dit donc : « Prenez-le vous-mêmes, et jugez-le selon votre loi. »

C'est pourquoi les Juifs lui dirent : « Il nous est interdit de mettre quelqu'un à mort », <sup>32</sup> afin que s'accomplisse la parole de Jésus, qu'il avait prononcée, en indiquant par quel genre de mort il devait mourir.

<sup>33</sup> Pilate entra donc de nouveau dans le prétoire, appela Jésus, et lui dit : « Es-tu le roi des Juifs ? »

<sup>34</sup> Jésus lui répondit : « Tu dis cela tout seul, ou bien d'autres t'ont-ils parlé de moi ? »

<sup>35</sup> Pilate répondit : « Je ne suis pas Juif, n'est-ce pas ? Ta propre nation et les chefs des prêtres t'ont livré à moi. Qu'as-tu fait ? »

<sup>36</sup> Jésus répondit : « Mon Royaume n'est pas de ce monde. Si mon Royaume était de ce monde, alors mes serviteurs combattraient, pour que je ne sois pas livré aux Juifs. Mais maintenant, mon Royaume n'est pas d'ici-bas. »

<sup>37</sup> Pilate lui dit donc : « Es-tu donc un roi ? »

Jésus répondit : « Vous dites que je suis un roi. C'est pour cela que je suis né, et c'est pour cela que je suis venu dans le monde, afin de rendre témoignage à la vérité. Tous ceux qui sont de la vérité écoutent ma voix. »

<sup>38</sup> Pilate lui dit : « Qu'est-ce que la vérité ? »

Après avoir dit cela, il sortit de nouveau vers les Juifs, et leur dit : « Je ne trouve aucun motif d'accusation contre lui. <sup>39</sup> Mais vous avez pour coutume que je vous livre quelqu'un à la Pâque. Voulez-vous donc que je vous relâche le roi des Juifs ? »

<sup>40</sup> Alors ils crièrent tous à nouveau, disant : « Pas cet homme, mais Barabbas ! » Or Barabbas était un brigand.

## 19

<sup>1</sup> Pilate prit alors Jésus et le fit fouetter. <sup>2</sup> Les soldats tordirent des épines pour en faire une couronne qu'ils mirent sur sa tête, et ils le revêtirent d'un vêtement de pourpre. <sup>3</sup> Ils ne cessaient de dire : « Salut, roi des Juifs ! » et de le gifler.

<sup>4</sup> Alors Pilate sortit de nouveau, et leur dit : « Voici que je vous l'amène, afin que vous sachiez que je ne trouve aucun motif d'accusation contre lui. »

<sup>5</sup> Jésus sortit donc, portant la couronne d'épines et le vêtement de pourpre. Pilate leur dit : « Voici l'homme ! »

<sup>6</sup> Les principaux sacrificateurs et les huissiers, l'ayant vu, poussèrent des cris et dirent : « Crucifie ! Crucifie ! »

Pilate leur dit : « Prenez-le vous-mêmes et crucifiez-le, car je ne trouve aucun motif d'accusation contre lui. »

<sup>7</sup> Les Juifs lui répondirent : « Nous avons une loi, et c'est par notre loi qu'il doit mourir, parce qu'il s'est fait Fils de Dieu. »

<sup>8</sup> Lorsque Pilate entendit cette parole, il eut encore plus peur. <sup>9</sup> Il entra de nouveau dans le prétoire, et dit à Jésus : « D'où es-tu ? » Mais Jésus ne lui répondit pas. <sup>10</sup> Pilate lui dit alors : « Ne me parles-tu pas ? Ne sais-tu pas que j'ai le pouvoir de te libérer et que j'ai le pouvoir de te crucifier ? »

<sup>11</sup> Jésus répondit : « Vous n'auriez aucun pouvoir sur moi, si cela ne vous était donné d'en haut. C'est pourquoi celui qui m'a livré à vous a un plus grand péché. »

<sup>12</sup> A ce moment-là, Pilate cherchait à le relâcher, mais les Juifs s'écriaient : « Si tu relâches cet homme, tu n'es pas l'ami de César ! Quiconque se fait roi parle contre César ! »

<sup>13</sup> Dès que Pilate eut entendu ces paroles, il fit sortir Jésus et s'assit sur le siège du tribunal, en un lieu appelé « le Pavé », mais en hébreu, « Gabbatha ». <sup>14</sup> Or, c'était le jour de la préparation de la Pâque, vers la sixième heure.\* Il dit aux Juifs : « Voici votre Roi ! »

<sup>15</sup> Ils s'écrièrent : « Qu'on le chasse ! Qu'on l'emmène ! Crucifiez-le ! »

Pilate leur a dit : « Crucifierai-je votre Roi ? »

---

\* **19:14** « la sixième heure » aurait été 6 heures du matin selon le système de chronométrage romain, ou midi pour le système de chronométrage juif en usage à l'époque.

Les chefs des prêtres ont répondu : « Nous n'avons pas d'autre roi que César ! »

<sup>16</sup> Alors, il le leur livra pour qu'il soit crucifié. Ils prirent donc Jésus et l'emmenèrent. <sup>17</sup> Il sortit, portant sa croix, pour se rendre au lieu appelé « lieu du crâne », qui se nomme en hébreu « Golgotha », <sup>18</sup> où ils le crucifièrent, ainsi que deux autres personnes, de chaque côté, et Jésus au milieu. <sup>19</sup> Pilate écrivit aussi un titre, et le mit sur la croix. Il y était écrit : « JÉSUS DE NAZARETH, LE ROI DES JUIFS ». <sup>20</sup> Beaucoup de Juifs lisaient ce titre, car le lieu où Jésus avait été crucifié était proche de la ville ; et il était écrit en hébreu, en latin et en grec. <sup>21</sup> Les principaux sacrificateurs des Juifs dirent donc à Pilate : « N'écris pas : « Le roi des Juifs », mais : « Il a dit : « Je suis le roi des Juifs »".

<sup>22</sup> Pilate répondit : « Ce que j'ai écrit, je l'ai écrit. »

<sup>23</sup> Les soldats, après avoir crucifié Jésus, prirent ses vêtements et en firent quatre parts, une part pour chaque soldat, et aussi la tunique. Or la tunique était sans couture, tissée depuis le haut jusqu'au bas. <sup>24</sup> Ils se dirent alors les uns aux autres : « Ne la déchirons pas, mais tirons au sort à qui elle appartiendra », afin que s'accomplisse l'Écriture, qui dit,

« Ils ont partagé mes vêtements entre eux.

Ils ont tiré au sort mes vêtements. » ☆  
C'est pourquoi les soldats ont fait ces choses.

---

☆ 19:24 Psaume 22.18

<sup>25</sup> Mais près de la croix de Jésus se tenaient sa mère, la sœur de sa mère, Marie, femme de Clopas, et Marie-Madeleine. <sup>26</sup> Jésus, voyant sa mère et le disciple qu'il aimait qui se tenaient là, dit à sa mère : « **Femme, voici ton fils.** » <sup>27</sup> Puis il dit au disciple : « **Voici ta mère.** » **Dès cette heure-là, le disciple la prit chez lui.**

<sup>28</sup> Après cela, Jésus, voyant<sup>†</sup> que tout était maintenant achevé, afin que l'Écriture fût accomplie, dit : « **J'ai soif !** » <sup>29</sup> Un vase plein de vinaigre était placé là ; on mit une éponge pleine de vinaigre sur de l'hysope, et on la porta à sa bouche. <sup>30</sup> Lorsque Jésus eut reçu le vinaigre, il dit : « **Tout est accompli.** » **Puis il baissa la tête et rendit l'esprit.**

<sup>31</sup> Les Juifs, comme c'était le jour de la préparation, afin que les corps ne restent pas sur la croix pendant le sabbat (car ce sabbat était particulier), demandèrent à Pilate qu'on leur rompe les jambes et qu'on les emporte.

<sup>32</sup> Les soldats vinrent donc briser les jambes du premier et de l'autre qui avait été crucifié avec lui. <sup>33</sup> Mais lorsqu'ils arrivèrent à Jésus et qu'ils virent qu'il était déjà mort, ils ne lui brisèrent pas les jambes. <sup>34</sup> Mais l'un des soldats lui perça le côté avec une lance, et aussitôt il sortit du sang et de l'eau. <sup>35</sup> Celui qui a vu a rendu son témoignage, et son témoignage est vrai. Il sait qu'il dit la vérité, afin que vous croyiez. <sup>36</sup> Car ces choses sont arrivées afin que s'accomplisse l'Écriture : « Aucun de ses os ne

---

† 19:28 NU, TR lire « knowing » au lieu de « seeing ».

sera brisé. » ✧ <sup>37</sup> Une autre Écriture dit encore :  
« Ils regarderont celui qu'ils ont percé. » ✧

<sup>38</sup> Après cela, Joseph d'Arimatee, qui était disciple de Jésus, mais en secret par crainte des Juifs, demanda à Pilate de pouvoir emporter le corps de Jésus. Pilate lui donna la permission. Il vint donc et emporta le corps de Jésus.

<sup>39</sup> Nicodème, qui était d'abord venu voir Jésus de nuit, vint aussi apporter un mélange de myrrhe et d'aloès, soit environ cent livres romaines.

‡ <sup>40</sup> Ils prirent donc le corps de Jésus, et le lièrent avec les aromates dans des linges, selon la coutume juive d'ensevelir. <sup>41</sup> Or, à l'endroit où il avait été crucifié, il y avait un jardin. Dans ce jardin se trouvait un tombeau neuf, dans lequel on n'avait encore jamais mis d'homme. <sup>42</sup> Alors, à cause du jour de la préparation des Juifs (car le tombeau était proche), ils y déposèrent Jésus.

## 20

<sup>1</sup> Le premier jour de la semaine, Marie de Magdala se rendit de bonne heure, comme il faisait encore nuit, au sépulcre, et elle vit que la pierre avait été ôtée du sépulcre. <sup>2</sup> Elle courut donc et vint trouver Simon Pierre et l'autre disciple que Jésus aimait, et leur dit : « Ils ont enlevé le Seigneur du tombeau, et nous ne savons pas où ils l'ont mis ! »

<sup>3</sup> Pierre et l'autre disciple sortirent donc, et ils allèrent vers le sépulcre. <sup>4</sup> Ils couraient tous

---

✧ **19:36** Exode 12.46 ; Nombres 9.12 ; Psaume 34.20 ✧ **19:37**

Zacharie 12.10 ‡ **19:39** 100 livres romaines de 12 onces chacune, soit environ 72 livres, ou 33 Kilogrammes.

deux ensemble. L'autre disciple devança Pierre et arriva le premier au tombeau. <sup>5</sup> Se baissant pour regarder, il vit les linges qui étaient là ; mais il n'entra pas. <sup>6</sup> Alors Simon-Pierre, qui le suivait, entra dans le tombeau. Il vit les linges couchés, <sup>7</sup> et le linge qui avait été sur la tête de Jésus, non pas couché avec les linges, mais roulé dans un endroit à part. <sup>8</sup> Alors l'autre disciple, qui était arrivé le premier au sépulcre, entra aussi ; il vit et crut. <sup>9</sup> Car ils ne connaissaient pas encore l'Écriture, selon laquelle il faut qu'il ressuscite des morts. <sup>10</sup> Les disciples s'en retournèrent donc chez eux.

<sup>11</sup> Marie se tenait dehors, près du tombeau, et elle pleurait. Comme elle pleurait, elle se baissa et regarda dans le tombeau, <sup>12</sup> et elle vit deux anges en blanc assis, l'un à la tête et l'autre aux pieds, là où le corps de Jésus avait été couché. <sup>13</sup> Ils lui demandèrent : « Femme, pourquoi pleures-tu ? »

Elle leur dit : « Parce qu'ils ont emmené mon Seigneur, et je ne sais pas où ils l'ont mis. » <sup>14</sup> En disant cela, elle se retourna et vit Jésus debout, et elle ne savait pas que c'était Jésus.

<sup>15</sup> Jésus lui dit : « **Femme, pourquoi pleures-tu ? Qui cherches-tu ?** »

Elle, supposant que c'était le jardinier, lui dit : « Monsieur, si vous l'avez emporté, dites-moi où vous l'avez déposé, et je l'emporterai. »

<sup>16</sup> Jésus lui dit : « **Marie.** »



Elle s'est retournée et lui a dit : « Rabboni ! »\*, ce qui veut dire : « Maître ! ». †

**17** Jésus lui dit : « Ne me retiens pas, car je ne suis pas encore monté vers mon Père ; mais va vers mes frères et dis-leur : « Je monte vers mon Père et votre Père, vers mon Dieu et votre Dieu ». »

**18** Marie-Madeleine vint annoncer aux disciples qu'elle avait vu le Seigneur, et qu'il lui avait dit ces choses. **19** Le soir de ce jour, premier jour de la semaine, les portes du lieu où les disciples étaient rassemblés étant fermées à clé, par crainte des Juifs, Jésus vint se placer au milieu d'eux et leur dit : « La paix soit avec vous. »

**20** Après avoir dit cela, il leur montra ses mains et son côté. Les disciples furent donc dans la joie en voyant le Seigneur. **21** Jésus leur dit alors de nouveau : « La paix soit avec vous. Comme le Père m'a envoyé, moi aussi je vous envoie. » **22** Après avoir dit cela, il souffla sur eux, et leur dit : Recevez l'Esprit Saint. **23** Si vous pardonnez les péchés de quelqu'un, ils lui sont pardonnés. Si vous retenez les péchés de quelqu'un, ils ont été retenus. »

**24** Mais Thomas, l'un des douze, appelé Didyme, ‡ n'était pas avec eux lorsque Jésus vint.

**25** Les autres disciples lui dirent donc : « Nous avons vu le Seigneur ! »

Mais il leur dit : « Si je ne vois dans ses mains l'empreinte des clous, si je ne mets pas mon doigt

---

\* **20:16** Rabboni est une translittération du mot hébreu signifiant « grand professeur ». † **20:16** ou, Maître ‡ **20:24** ou, Twin

dans l'empreinte des clous, et si je ne mets pas ma main dans son côté, je ne croirai pas. »

<sup>26</sup> Huit jours après, ses disciples étaient de nouveau à l'intérieur et Thomas était avec eux. Jésus vint, les portes étant fermées, se plaça au milieu et dit : « **La paix soit avec vous.** »

<sup>27</sup> Puis il dit à Thomas : « **Avance ici ton doigt, et regarde mes mains. Avance ici ta main, et mets-la dans mon côté. Ne sois pas incrédule, mais croyant.** »

<sup>28</sup> Thomas lui répondit : « Mon Seigneur et mon Dieu ! »

<sup>29</sup> Jésus lui dit : « **Parce que tu m'as vu, § tu as cru. Heureux ceux qui n'ont pas vu et qui ont cru.** »

<sup>30</sup> Jésus a fait encore beaucoup d'autres miracles en présence de ses disciples, qui ne sont pas écrits dans ce livre ; <sup>31</sup> mais ces choses ont été écrites afin que vous croyiez que Jésus est le Christ, le Fils de Dieu, et qu'en croyant vous ayez la vie en son nom.

## 21

<sup>1</sup> Après ces choses, Jésus se révéla de nouveau aux disciples, sur la mer de Tibériade. Il se révéla ainsi. <sup>2</sup> Simon Pierre, Thomas appelé Didyme, \*Nathanaël, de Cana en Galilée, les fils de Zébédée et deux autres de ses disciples étaient ensemble. <sup>3</sup> Simon Pierre leur dit : « Je vais pêcher. »

Ils lui dirent : « Nous aussi, nous venons avec toi. » Ils sortirent immédiatement et entrèrent

---

§ 20:29 TR ajoute « Thomas, » \* 21:2 ou, Jumeau

dans la barque. Cette nuit-là, ils ne prirent rien. <sup>4</sup> Mais, comme le jour était déjà venu, Jésus se tenait sur la plage ; or les disciples ne savaient pas que c'était Jésus. <sup>5</sup> Jésus leur dit donc : « **Enfants, avez-vous quelque chose à manger ?** »

Ils lui ont répondu : « Non. »

<sup>6</sup> Il leur dit : « **Jetez le filet sur le côté droit de la barque, et vous en trouverez.** »

Ils le jetèrent donc, et maintenant ils ne purent le tirer pour la multitude des poissons. <sup>7</sup> Le disciple que Jésus aimait dit donc à Pierre : « C'est le Seigneur ! »

Lorsque Simon-Pierre entendit que c'était le Seigneur, il s'enveloppa de son manteau, car il était nu, et se jeta dans la mer. <sup>8</sup> Mais les autres disciples vinrent dans la petite barque (car ils n'étaient pas loin de la terre, mais à environ deux cents coudées<sup>†</sup>), traînant le filet plein de poissons. <sup>9</sup> Lorsqu'ils arrivèrent sur la terre ferme, ils virent là un feu de charbons, avec du poisson et du pain posés dessus. <sup>10</sup> Jésus leur dit : « **Apportez quelques-uns des poissons que vous venez de pêcher.** »

<sup>11</sup> Simon-Pierre monta et attira à terre le filet, plein de cent cinquante-trois gros poissons. Même s'il y en avait tant, le filet ne se déchira pas.

<sup>12</sup> Jésus leur dit : « **Venez prendre le petit déjeuner.** »

---

<sup>†</sup> **21:8** 200 cubits, c'est environ 100 verges ou environ 91 mètres.

Aucun des disciples n'a osé lui demander : « Qui es-tu ? », sachant que c'était le Seigneur.

<sup>13</sup> Alors Jésus s'approcha, prit le pain et le leur donna, ainsi que le poisson. <sup>14</sup> C'est maintenant la troisième fois que Jésus se révèle à ses disciples après sa résurrection des morts. <sup>15</sup> Après qu'ils eurent pris leur repas, Jésus dit à Simon-Pierre : « **Simon, fils de Jonas, m'aimes-tu plus que ceux-ci ?** »

Il lui dit : « Oui, Seigneur ; tu sais que j'ai de l'affection pour toi. »

Il lui dit : « **Pais mes agneaux.** » <sup>16</sup> Il lui dit une seconde fois : « **Simon, fils de Jonas, m'aimes-tu ?** »

Il lui dit : « Oui, Seigneur ; tu sais que j'ai de l'affection pour toi. »

Il lui dit : « **Sers mes brebis.** » <sup>17</sup> Il lui dit pour la troisième fois : « **Simon, fils de Jonas, as-tu de l'affection pour moi ?** »

Pierre fut affligé parce qu'il lui demanda pour la troisième fois : « **As-tu de l'affection pour moi ?** » Il lui répondit : « Seigneur, tu sais tout. Tu sais que j'ai de l'affection pour toi. »

Jésus lui dit : « **Pais mes brebis.** <sup>18</sup> En vérité, je te le dis, quand tu étais jeune, tu t'habillais toi-même et tu marchais où tu voulais. Mais quand vous serez vieux, vous étendrez vos mains, et un autre vous habillera et vous portera là où vous ne voulez pas aller. »

<sup>19</sup> Or, il disait cela pour signifier par quel genre de mort il glorifierait Dieu. Après avoir dit cela, il lui dit : « **Suis-moi.** »

<sup>20</sup> Alors Pierre, se retournant, vit un disciple qui le suivait. C'était le disciple que Jésus aimait, celui qui s'était aussi appuyé sur la poitrine de Jésus au cours du repas et avait demandé : « Seigneur, qui va te trahir ? » <sup>21</sup> Pierre, le voyant, dit à Jésus : « Seigneur, qu'en est-il de cet homme ? »

<sup>22</sup> Jésus lui dit : « Si je désire qu'il reste jusqu'à ce que je vienne, que t'importe ? Tu me suis. » <sup>23</sup> Cette parole s'est donc répandue parmi les frères, selon laquelle ce disciple ne mourrait pas. Or Jésus ne lui a pas dit qu'il ne mourrait pas, mais : « Si je désire qu'il reste jusqu'à ce que je vienne, que t'importe ? »

<sup>24</sup> Voici le disciple qui rend témoignage de ces choses, et qui a écrit ces choses. Nous savons que son témoignage est vrai. <sup>25</sup> Il y a aussi beaucoup d'autres choses que Jésus a faites, et si elles étaient toutes écrites, je suppose que le monde lui-même n'aurait pas de place pour les livres qui seraient écrits.

**Sainte Bible libre pour le monde**  
**The Holy Bible in French, Sainte Bible Libre pour le**  
**monde translation**

Public Domain

Language: français (French)

Translation by: David Williams

Contributor: Michael Paul Johnson

Domaine Public

Il s'agit d'un brouillon de traduction. Il est en cours de relecture et d'édition. Si vous trouvez des erreurs, veuillez nous en informer à <https://eBible.org/cgi-bin/contact.cgi>.

This is a draft translation. It is being proofread and edited. If you find errors, please let us know at <https://eBible.org/cgi-bin/contact.cgi>.

2022-11-11

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 11 Nov 2022

571c41a7-07bb-5560-aeec-f90c77fce072